Atlántida

NASH en los campos de deportes...

...se destaca plenamente.

Es un coche de gran lujo y confort, digno de nuestra gallarda y enérgica juventud. Su poderoso motor ISO TERMICO asegura, económicamente, una velocidad y pique maravillosos – sus frenos super-hidráulicos, seguridad.
Los modelos 1938 presentan muchas características nuevas exclusivas de NASH que hacen de este coche el más adelantado en la técnica automovilística – por lo que afirmamos categóricamente que 1938 es el año NASH.



SU VOLANTE NO SE CONVIERTE EN UNA LUCHA, COMO EN EL "SCRUM".
Aún en una tempestad podrá Ud. dirigir su NASH con la punta de los dedos. El coche se mantiene recto como una misma flecha, respondiendo dócilmente, sin el menor esfuerzo, a su voluntad, cualesquiera sean las condiciones del camino.

El Gran Independiente

NASH

Antes de comprar, inspeccione, compare y conduzca un NASH.

Surtido completo de 16 distintos modelos desde **$ 6.70**

EHLERT NASH MOTORS S.A.

AVENIDA ALVEAR 26
BOLIVAR 1599 - BS. A

Atlàntida

DIRECTOR
F. ORTIGA ANCKERMANN

ILUSTRACION MENSUAL ARGENTINA
JUNIO DE 193?

Democracia

• Con esta charla sobre los temas políticos del momento, en que estamos enzarzados desde hace un par de horas, ocurre lo de siempre: cuanto más hablamos menos nos entendemos.

—La culpa es de las palabras, y no nuestra — advierte Ramírez. — Andando el tiempo, las palabras suelen variar de contenido, y nosotros creemos que son siempre las mismas. Con las señoras pasa lo contrario.

—¿Qué pasa con las señoras?

—Que creen ellas que con teñirse el pelo o con peinárselo con rulos, o alborotárselo para arriba, o pintarse las cejas, o vestirse de amarillo cambian una atrocidad. Y, en realidad, siempre son las mismas, cuando no peores.

—Metafísico estáis.

—Casado, y gracias. Pues, como decía, sucede al revés con las palabras. Las usamos todos los días, durante siglos, y se usan ellas. Es decir, se gastan. Y, o perecen y se borran del léxico, o se emperran en vivir. En este caso, varían su contenido. Aparentemente son las mismas. En realidad, muy otras.

—Le invito a que lo pruebe.

—Ya me da usted un ejemplo: el verbo "invitar", que hoy es término de cortesía, significó en su origen "hacer violencia", que no es lo mismo, precisamente. Puedo citarles a ustedes tantos casos como palabras tiene el diccionario. "Valetudinario" designaba antiguamente al que tenía salud, "persona" quería decir "máscara", "cliente" era el que obedece, el servidor, "mansión" indicaba simplemente detenerse, "maduro" lo matinal, lo temprano. ¿Quién sospecha hoy que el vocablo "rivales" señalaba hace dos mil años a los propietarios vecinos que se servían de una misma corriente de agua? Las voces van transformándose con mucha lentitud. Pero se transforman. ¿Saben ustedes a qué se llamaba "felino" hace veintitrés siglos? A la hembra de cualquier mamífero, tanto a la cabra, como a la vaca o a la perra. Luego se especializó con la hembra del gato, la gata. Y hoy se alambicó en los gatos y sus congéneres. Lean ustedes a los clásicos y verán que en ellos el término "amante" es noble y elevado. Ahora, cada día se está encanallando más. A nuestra vista se ha operado el cambio absoluto de la palabra "nimio", que, según el diccionario del año 1914...

—Un momento, compañero, y perdone que lo interrumpa. ¿Qué tiene que ver todo este lujo de etimología barata con nuestra discusión sobre la actualidad política?

—Mucho, señores. Nuestra conversación está girando desde hace dos horas alrededor de la democracia. Y ni por un instante se nos ha ocurrido ponernos de acuerdo sobre qué entendemos por democracia.

—Eso es lo más sencillo — interviene Farías. — Consultamos el mataburros de la Academia y asunto concluído.

—No adelantaríamos nada — contesta Ramírez. — El diccionario nos dirá que democracia es la doctrina política favorable a la intervención del pueblo en el gobierno o el predominio del pueblo en el gobierno político de un Estado.

—Las dos definiciones son exactas. En eso estamos de acuerdo todos. Y ya ve usted, mi querido Ramírez, cómo su teoría del cambio de contenido de las palabras fracasa miserablemente en este caso. "Democracia" significa hoy lo mismo que hace veinticinco siglos.

—Aparentemente, sí. Pero en cuanto escarbemos un poco el asunto ya verá usted que no. Y sin escarbar mucho, ¡qué diablos! Lo verán en seguida. ¿Los Estados Unidos de Norte América constituyen una democracia?

—¡Claro que sí! Y la democracia típica de los tiempos actuales. Yo no llamo democracia a Rusia, por ejemplo, porque el comunismo me resulta tan antidemocrático como el fascismo. Y peor aún: porque Rusia, con su misterioso Stalin, es tan monarquía absoluta como Turquía en tiempo de los sultanes, y aún los antiguos zares...

—Por favor, sofrene. Dejemos a un lado a Rusia, el fascismo y el comunismo. Decimos que los Estados Unidos constituyen la democracia típica de nuestro tiempo, ¿no es eso?

—Eso es.

—Bien. ¿Y qué demonios tiene de común la democracia norteamericana con la democracia ateniense?

—El diccionario lo ha establecido: el predominio del pueblo en el gobierno.

—Eso es más falso que Judas. Ni en Grecia predominaba el pueblo ni en los Estados Unidos tampoco. En ambos casos una élite más o menos buena o más o menos mala se impone al pueblo y le dicta su conducta. Y el honorable pueblo se deja llevar de las narices consciente o inconscientemente.

—Eso ya es harina de otro costal. Y en última instancia vendría a probar, justamente, lo dicho: que la democracia norteamericana es igual que la ateniense. En eso estamos todos de acuerdo, incluso el diccionario.

—Yo no — insiste Ramírez. — La democracia ateniense era cosa bien distinta. Se basaba fundamentalmente en dos postulados: el desdén a las riquezas y a los bienes materiales y el amor a la cultura y a la belleza. El griego era ante todo sobrio y frugal. Le bastaba un lienzo para vestirse, un techo cualquiera para guarecerse de noche y un menú de anacoreta para nutrirse. Necesitaba, pues, muy poco para subsistir. En cambio, la vida espiritual era su razón de ser. Así se explica que Homero tuviera por oyentes a todos los griegos y acudiera tanto público al teatro de Sófocles, y pudieran enseñar por las calles Zenón el estoico y Sócrates el divino. Como la élite de entonces era muy buena se pudo formar un pueblo muy bueno.

—¡Ufa con los griegos! ¡Linda cosa sería que los saliéramos imitando a estas alturas del siglo y anduviéramos todos disfrazados de sábana y diciendo pavadas filosóficas por la Costanera!

—Precisamente todos los sucesores de los griegos han pensado como usted. Todos dijeron "¡ufa con los griegos!" y variaron en absoluto de contenido a la democracia ateniense. Le sacaron la frugalidad, el amor a la cultura, el desdén a las riquezas... Y los pueblos, conducidos por élites bien distintas, por nuevas élites de hombres prácticos, proclamaron el derecho de todos a cosas que, en un principio, parecían razonables y aceptables: el bienes-

(Concluye en la página 69)



AÑO 21º — NUM. 857

SUMARIO

ATLANTIDA es publicada, en
BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA,
por la Editorial Atlántida, Casa Editora de EL GRAFICO, BILLIKEN, PARA TI, TIPPERARY, LA CHACRA y EL GOLFER ARGENTINO.

Precio del ejemplar de ATLANTIDA:
50 centavos en toda la República.

La suscripción anual en Argentina, en toda América y en España, por año: $ 5 moneda argentina.

En los demás países $ 7 m/n. Por suscripciones o ejemplares sueltos dirigirse al agente local o, en su defecto, a esta Administración.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso se devuelven sus originales, y que sólo se abonan las colaboraciones que han sido solicitadas por esta Dirección.



Ilustración mensual
fundada el 7 de marzo de 1918

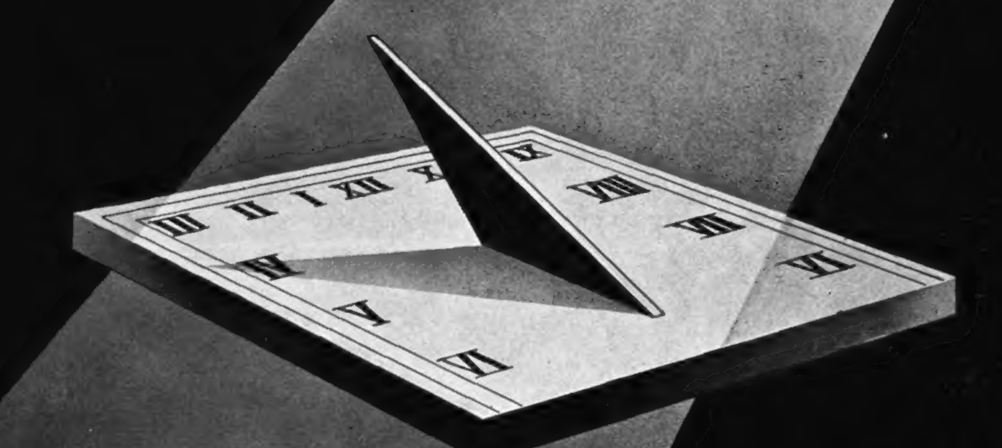
Dirección General y Talleres:
AZOPARDO Y MEXICO

U. T. 33, Avda. 4594 al 4599



Hay agentes de ATLANTIDA en todas las localidades de Argentina y países latinoamericanos como también en las principales ciudades europeas.

Representante General para la publicidad en Europa y Norte América: Joshua B. Powers, East 42nd. Street, New York; en París: 21 Rue de Berri, en Londres: 14 Cockspur Street, S. W. 1, y en Berlín: Potsdamer Strasse 72, W.35.






Au Meuble Rustique
Turmo & Venesio
Santa Fe 1170-74
U. T. 44, Juncal 7416
• Ambientes que el Sr. R. M. Sasso tiene instalados en su casa veraniega de Mar del Plata. Dressoir del comedor en hierro forjado con mármol oscuro, artefactos, telas floreadas, etc., son todos detalles que contribuyen a realzar la belleza propia del estilo provenzal de los muebles.
• La gran aceptación que, entre las personas de buen gusto, tiene el estilo provenzal, y en nuestro deseo de ofrecer a nuestros distinguidos favorecedores la facilidad de amueblar sus casas en el estilo que más se adapte a la construcción, hemos decidido ampliar nuestros talleres, a los que hemos anexado salones en exposición, en el nuevo local de Campana 1861.





En junio de 1913 comienza el proceso llamado del "Palacio de Oro", con la investigación ordenada por la Cámara de Diputados. De izquierda a derecha, diputados Delfor del Valle, Alfredo L. Palacios y Lisandro de la Torre, que formaron la comisión investigadora.

Noticias de la generación anterior

HACE 25 AÑOS...

• Domingo 1º de junio de 1913. — El ministro del Interior y su esposa, Carmen Rosa Tezanos Pinto, ofrecen una comida en honor del Dr. Roque Sáenz Peña y señora, Rosa González.

• Lunes 2. — El señor Carlos Meyer Pellegrini y su señora, Julieta Sansinena, reunen en un almuerzo a los señores Luis Elizalde y señora, Elena Sansinena, José Galvez y señora, Lía Sansinena, Bernardo Meyer Pellegrini y señora, Matilde Mezquita, las señoritas Angélica Gálvez, Esther Sansinena y Dr. Carlos Saguier.

• Miércoles 4. — El ministro de Marina, Contraalmirante Juan Pablo Sáenz Valiente, y señora, Teresa Urquiza, obsequian con un almuerzo al ministro del Japón, señor Eki Hioki.

• Jueves 5. — El ministro de Relaciones Interiores, Dr. Ernesto Bosch y señora, Elisa Alvear, ofrecen un almuerzo en honor del Dr. Miguel Cruchaga Tocornal y señora, Elvira Matte. Están invitados J. White Tood y señora, Tomás Anchorena y señora, Clara Cobo, Teodoro De Bary y señora, Fidela Mackinlay, Ricardo Aldao y señora, Rosa Freyre, Juan María Bosch y señora, Delia Gramaio, Teodolina Alvear de Lezica, Adelia Harilaos de Olmos, Juana y María Baudrix, general Julio A. Roca y señor Pedro Christophersen.

• Sábado 7. — Se realiza el enlace de la señorita Angélica González Bengolea con Hernán Améndola, siendo padrinos Clara Moreno de Sáenz Peña y el Dr. Mateo Améndola.

• Horacio Durañona y señora, María Elena Méndez Gonçalvez, ofrecen una fiesta infantil festejando el cumpleaños de su hijito Horacio.

• Lunes 9. — Doña Dalmira Costa de Gowland reune a un grupo de relaciones de sus hijas Rebeca y Sara; están invitadas las señoritas María Adela Jiménez Zapiola, Margarita y Juana María Obarrio, María Teresa Gondra, Leonor Piñero Stegman, Lila Bermejo, Raquel Virasoro, María Carlota Costa, Carlota y Modesta Gowland y Juana y Leonor Tezanos Pinto.

• Martes 10. — Con motivo de su viaje a Europa, la señorita Isabel Bonorino Udaondo recibe a sus amistades.

• Samuel Hale Pearson y señora, María Teresa Quintana, ofrecen una comida íntima en honor de José Frías y señora, Lastenia Padilla.

• Jueves 12. — Con motivo de su próximo enlace, la señorita María Elena Ledesma Arocena reune a sus amistades en un té.

• Viernes 13. — El ministro de Alemania, barón von derr Bussche y señora, Leonor Martínez de Hoz, ofrecen una comida en honor del Dr. Ernesto Bosch y señora, Elisa Alvear.

• Sábado 14. — En el Plaza Hotel se realiza el baile de los solteros en el que serán presentadas en sociedad las señoritas Jovita García Mansilla, María Helguera, María Luisa Fauvety, María Ester Noceti, María Luisa Demarchi, Julia y Celia Bosch Pagés, Rosa María y Carolina Harilaos, Adelaida González Bonorino y Lola Güiraldes.

• Domingo 15. — La señora Clara Cobo de Anchorena ofrece un té a un grupo de sus amistades; están invitadas las señoras Elisa Alvear de Bosch, Carmen Rosa Tezanos Pinto de Gómez, Magdalena Bosch de Harilaos, Leonor Uriburu de Anchorena, Enriqueta Basavilbaso de Catelín, Carmen Dormal de Olazábal, Leonor Cabral de Vivot, María Teresa Quintana de Pearson, Josefa Santamarina de Pacheco, Carmen Marcó del Pont de Rodríguez Larreta y Susana Cáceres de Llobet.

• Martes 17. — La señorita María Celina Casado reune a sus amigas despidiéndose con motivo de su viaje a Europa.

(Concluye en la página 2..)



El ministro chileno doctor Cruchaga Tocornal y su señora, Elvira Matte, a quien se hizo entrega de una placa de oro con motivo de su regreso a Chile.

LA RESERVA ESTA ALERTA

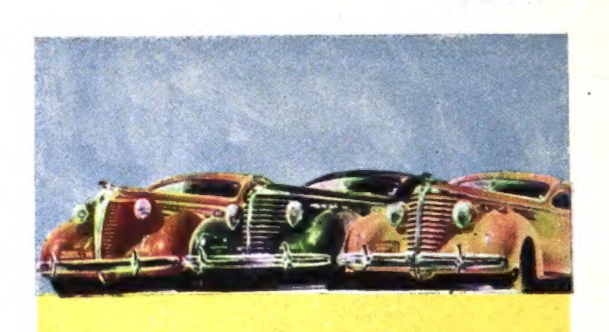
Una leve presión sobre el pedal, y un sistema de frenos hidráulicos entra en acción, suave y firmemente. Apoye un poco más: un poderoso sistema de reserva paraliza instantáneamente al coche! Estos son los frenos de acción Automática-Dual, exclusivos de los Hudson 1938. Con ellos Vd. tiene la seguridad de que, cada vez que apriete el pedal, los frenos, con su reserva de emergencia, infaliblemente entrarán en acción! Una prueba de ensayo, que gustosos le ofrecemos, será para Vd. la comprobación práctica de esta notable característica de los nuevos Hudson.

Visite nuestros Salones de Exposición o pídanos una demostración sin compromiso para Vd.

BUXTON LTDA. Posadas 1245 - Santa Fe 868 - Rivadavia 3421

HUDSON

CON LA MANO ELECTRICA



HUDSON
TERRAPLANE
★
HUDSON 6
★
HUDSON 8

6 PUNTOS EXCLUSIVOS:
La Mano Eléctrica - Dirección Fiel - Eje de Control Radial - Frenos Automático-Duales - Marcha Rítmica - Eliminador automático de

BEAUTE

Por María Angélica



El envase de aluminio se debe a que es el que mantiene la esterilización del polvo "Leclerc".

APLICACION DE LOS POLVOS

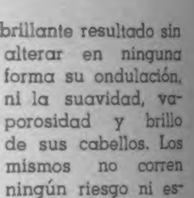
"Voilá" una de las artes del "maquillage" a la que usted no ha de dar sin duda mayor importancia, "ma chère", y es tal vez una de las que más lo requiere.

Si usted frecuenta un buen instituto o asume usted misma la dirección de su tratamiento de belleza, no dudo que pondría gran atención en las diversas aplicaciones de los productos que su tratamiento reclama, pero la ceremonia ultimadora es con la que usted es algo despreocupada... y en verdad que es la que sella toda la obra de su trabajo y califica su triunfo. Porque su cara no podrá aspirar a una sincera admiración si no ha sido acariciada por un pompón de cisne suave con el que aplicará sus polvos. Es a ello justamente a lo que voy. Debe hacerlo con mucha conciencia. Es necesario impregnar bien la borla de cisne o lana de polvo y adherirlo con todo cuidado para que penetre y su "maquillage" no precise retoque al momento, pues un buen "maquillage" debe durar muchas horas. Ahora bien, es de notable importancia para el éxito de dicho "maquillage" la elección y calidad del polvo que usted usa. Para ello me permito recomendarle aquel que además de sus cualidades excepcionales como adherente y penetrante y que imprime una frescura y aspecto natural incompatible lleva sobre los otros polvos la ventaja de ser esterilizado. Es el polvo **"Leclerc"** importado por **Ferrini**, siendo además su procedencia una garantía, como todo lo que elabora **Antonio Ferrini**, en Florida 820.

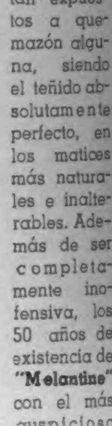
CANAS

MELANTINE, la Tintura Liquida Instantánea

No se alarme usted, señora, tenemos el maravilloso producto **"Melantine"**, que es instantáneo y en sólo 15 minutos acciona en la forma más eficiente. Usted misma puede hacer su aplicación sencilla y con brillante resultado sin alterar en ninguna forma su ondulación, ni la suavidad, vaporosidad y brillo de sus cabellos. Los mismos no corren ningún riesgo ni están expuestos a quemazón alguna, siendo el teñido absolutamente perfecto, en los matices más naturales e inalterables. Además de ser completamente inofensiva, los 50 años de existencia de **"Melantine"** con el más auspicioso éxito, y su procedencia... — es creación netamente francesa, — constituyen la más amplia garantía. Usted puede hablar de ello a su marido o a sus amigos, para la barba y el bigote; muchas veces pueden requerirla... ¡Haga usted su ensayo! **"Melantine"** está aprobada por el Dpto. Nacional de Higiene y se vende en todas las farmacias, perfumerías y tiendas a **$ 4.50** la caja para dos aplicaciones completas.







EL ROUGE EN CREMA

Sus mejillas estarán preservadas de que sus poros se dilaten con el constante uso de polvos para sonrosarlas. Usted, que vela empeñosamente contra cualquier enemigo de su tez, no ha pensado, se me ocurre, en que el "rouge en crema" tiene una preponderancia indiscutible al respecto. Es el "rouge" que no le perjudica y que además tiene la eximia cualidad de pasar inadvertido, cosa que los polvos para esta misma operación demuestran visiblemente su incorporación. Colocándole suavemente de abajo hacia arriba, escogiendo el tono que le convenga, obtendrá un realce maravilloso en su rostro. El rouge Ferrini es el de mi preferencia; debe usted probarlo, "ma chère", no se arrepentirá de ello. Le encuentro superior a todo producto similar.

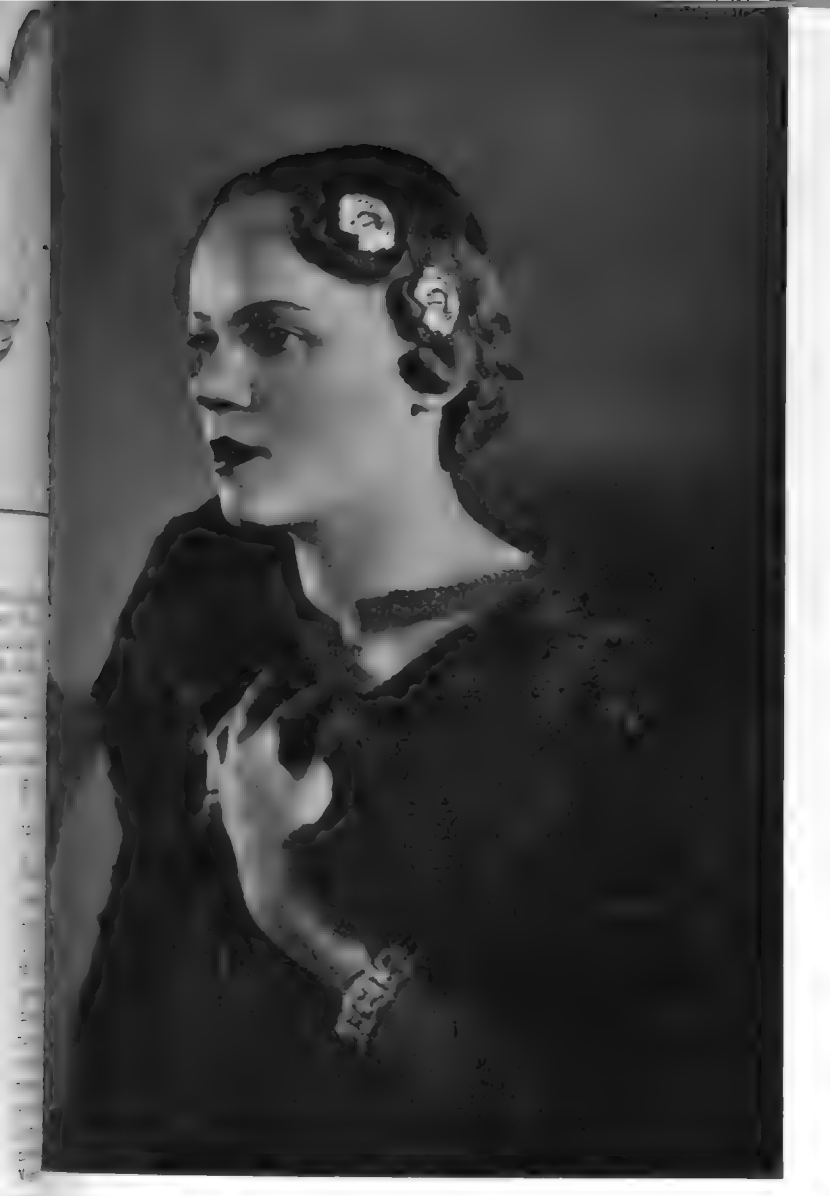


El maravilloso rouge en crema de Ferrini en dos tonos; más claro para rubias y más acentuado para las de tez morena.

LOS BAÑOS DE ESPUMA

Y ahora, mi querida amiga, entérese de esta gran novedad, traída a Buenos Aires recientemente: **los baños de espuma Zotofoam**, reputados con el más rotundo de los éxitos en toda Europa y Estados Unidos. Es la nueva terapéutica del calor obtenida a base de productos científicos contra el reumatismo y que se recomiendan especialmente como tratamiento para adelgazar, para el sistema nervioso y para afecciones del cutis. Son baños transportables, que se hacen a domicilio y a precios increíblemente razonables, que no están en relación con las ventajas que significan para nuestra comodidad y que causan una sensación de bienestar íntimo incomparable. En mi conversación con su representante exclusiva, una distinguida señora que acaba de llegar, con experiencias internacionales de lo más absolutas, me ha dejado realmente maravillada. Me cuenta entre otros detalles que en Londres el 90 % de los obreros toman baños de espuma municipales para alivio de sus reumatismos, y que en todos los hoteles tienen servicios importantes de los mismos. El sistema, sobre el que no puedo explayarme por falta de espacio, es simple, pero muy novedoso. Yo quisiera que todas aquellas amiguitas conscientes de su cuidado personal y perfectamente conocedoras de que la belleza está basada en la salud, hicieran un ensayo, por curiosidad si se quiere. Sólo con llamar a U. T. 44-7380 serán inmediatamente atendidas. **Los baños de espuma Zotofoam** harán, sin duda, sensación entre nosotros.





Se admiró entre los peinados de mayor actualidad esta rubia cabeza, adornada con dos "clips" de magníficos brillantes, que no desdecían con el brazalete y anillo de cabuchón.

Las Veladas de Gala de "Embassy"



Entre las figuras mundanas que se destacaban por su "chic", este modelo "broché" lamé rosa, muy pálido, con un gran "bouquet" de orquídeas en el "corsage" fué muy comentado.

Como asimismo el suntuoso abrigo de pieles que, además de la originalidad de su corte, tiene el mérito de ser de zorros de Groenlandia.

MODELO DE MARINO - Santa Fe 1227

PIELES DE GRICHENER - Charcas 940

JOYAS DE JUAN CORONA - Córdoba 616

PEINADO POR Mme. EVA - Paraguay 656



Con razón:

HAY UN SOLO POLVO FACIAL "Micronado"

Para que un polvo facial sea tan fino como el Polvo Glenz *tiene que ser micronado*, y el *único* polvo facial micronado es el polvo facial Glenz.

Tal proceso es hermético, lo que impide que puedan filtrarse materias extrañas. No hay partículas desiguales tampoco... Los finos componentes del polvo Glenz son pulverizados, atomizados... El polvo resulta impalpable, sutil, adherente. Tono y aroma subsisten hasta el último átomo.

Estas cualidades del polvo Glenz suprimen el brillo de la nariz, la frente, las mejillas... durante horas y horas. Y es tan exquisito su aroma, que armoniza con cualquier perfume.

Vale la pena gastar unos centavos más y probar este polvo facial que asegura y *garantiza* resultados tan embellecedores.

GARANTIA

Compre una caja grande del polvo facial Glenz y úsela hasta la mitad. Si no le satisface, devuélvala a Compañía ODOL, Guatemala 4645, Buenos Aires y recibirá el importe íntegro de su compra. ¿Qué mejor garantía para Vd.?

POLVO FACIAL



$ 0.70 la caja grande; $ 1.20 la caja doble.



Las Comidas en "EMBASSY"

Además del prestigio de su ambiente y calificada concurrencia, especialmente en esta temporada que se ha iniciado en la forma más auspiciosa, el "Embassy" ofrece una particularidad; es uno de los sitios en la actualidad donde se puede comer mejor, por su admirable cocina y buen servicio. Buenos Aires, con sus innumerables "restaurants", ofrece pocos sitios en que reunan el "chic", el "confort" y la buena mesa a la vez. Es realmente una buena nota para los "gourmets", personas exigentes. Los almuerzos al excepcional precio de $ 2.50 son una invitación poderosa para frecuentarle y... para solucionar los compromisos

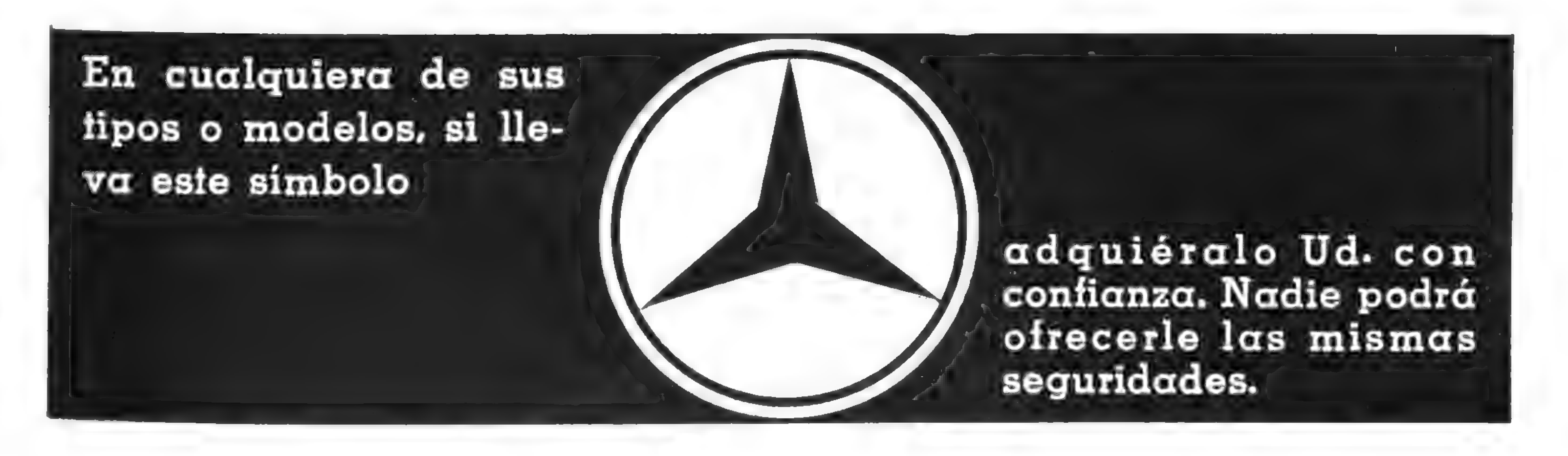


GEMELOS, IMPERTINENTES Y ANTEOJOS plegables. Nuevos modelos de reciente creación, exclusividad de GRIENSU. Vale la pena examinarlos en nuestras casas.



MERCEDES BENZ

A primera vista convence...
tras detenido estudio, maravilla



TODOS LOS TIPOS - TODOS LOS MODELOS: DESDE $ 5.500

•

AGUIRRE MASTRO Y CIA.
Avenida Alvear 2620

quedan a sus órdenes para ofrecerles un paseo de ensayo.

A pesar de ser MERCEDES-BENZ su precio está al alcance de todos



Síntesis de elegancia y calidad
CYMA
GARANTIA UNIVERSAL
Acero inoxidable.
$ 62
Oro
18 kilates.
$ 165
Acero
inoxidable.
$ 85
Fondo acero
inoxidable.
$ 65
Acero
inoxidable.
$ 85
Acero
inoxidable.
$ 70
Acero
inoxidable.
$ 75
Acero
inoxidable.
$ 48
Fondo acero
inoxidable.
$ 58
Acero
inoxidable.
$ 70
En cualquier
parte del mundo
que se presente la boleta
de compra de un reloj Cyma, su
agente atenderá gratuitamente el
arreglo y regulación del mismo, sal-
vo en casos de golpe o rotura.
ROSARIO
TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR DEL PLATA
EXCLUSIVIDAD DE
JOYERIA CASA ESCASANY RELOJERIA
BUENOS AIRES



BARATTI
MUEBLES
CORRIENTES 1145

UEBLES DE CALIDAD

CREDITOS

Información Neoyorquina

Doña Margarita de Aguirre, ex esposa de don Luis Aguirre, de quien se anunció el próximo compromiso.

Douglas Fairbanks su esposa ... dy Ashley ... do en Waldorf ... toria

Claire Windsor actriz cinematográfica, y Robert ... fotografiados en mismo lugar

La escultora Electra Waggoner Bowman, que ha realizado una exhibición de sus obras con John Biggs en el Rockefeller.

Jack Pershing, hijo del general Pershing, y su esposa Mimi Richardson con quien se unió recientemente

Gloria Swanson, la conocida estrella que siempre retiene la atención del público, posando para un nuevo cuadro.

FOTOS ENVIADAS POR MARTIN DE ALZAGA UNZUE

A USTED QUE ES MUJER

A *usted* que nació mujer y sabe de la inquietud que su destino le causa. A *usted* que, no obstante haber venido al mundo con un corazón hecho por igual al amor que al dolor, ¿no ha sentido a veces, rebelársele el espíritu ante un sufrimiento considerado atávico?

A *usted* que ha soñado con una vida plácida, libre de zozobras e inquietudes . A *usted* que sólo en virtud de su estoicismo de mujer ha sabido sufrir resignada ese dolor que siempre fué y ya no debe ser . A USTED, va dirigido este mensaje Léalo con interés y confianza. Trata un tema vital

Hoy en día, gracias a un notable descubrimiento de la hormonoterapia moderna, ninguna mujer tiene porqué resignarse a sufrir las angustias del mal periódico

A los primeros síntomas de anormalidad en la indisposición íntima atrasos, adelantos, duración anormal, cantidad excesiva o escasa, pérdidas fuera de período, llamaradas, decaimiento, mareos, irritabilidad u otros trastornos, CONSULTE USTED A SU MEDICO El dispone *ahora* del medio capaz de normalizar el período, a raíz del trascendental descubrimiento de la *hormona ovárica dihidrofolicular*, cuya eficacia ha sido comprobada por los ginecólogos más eminentes.

En el libro que se ofrece al pie se explica clara y concisamente el alcance de este notable descubrimiento y la importancia que tiene para la salud femenina la regularidad en la función periódica. De ahí que su contenido sea de trascendental interés para *toda* mujer que aprecia su salud.

DIVULGACION CIENTIFICA



AL SERVICIO DE LA HUMANIDAD DOLIENTE

ENVIE ESTE CUPON a "Divulgación Científica", C. de Correo Nº 2.300, Bs. As. y recibirá, GRATIS, el libro del Dr. Leonardo C. Perrusi: "*LOS TRASTORNOS PERIODICOS, NERVIOSOS Y GLANDULARES DE LA MUJER. La Juventud, la Adultez y el Climaterio*", de 192 páginas, profusamente ilustrado.

Nombre .... Dirección ....

AT-3





NOTICIAS DE LA GENERACION ANTERIOR

(Conclusión de la página 10)



Don Rafael A. Cobo ha sido homenajeado con un banquete con motivo de sus bodas de oro con el Club del Progreso.

• Miércoles 18. — Se efectúa en la capilla de las Victorias el enlace de la señorita María Elena Ledesma con Dimas González Gowland.

• Jueves 19. — Festejando su cumpleaños, la señorita Mercedes Dose ofrece un té a un grupo de sus relaciones.

• Viernes 20. — En la iglesia de la Merced se efectúa el enlace de la señorita Clara Juárez Celman con Horacio Bustillo, siendo padrinos María Luisa Madero de Bustillo y Miguel Angel Juárez Celman.

• Domingo 22. — Felipe Harilaos y señora, Magdalena Bosch, ofrecen un té en obsequio de las amigas de sus hijas María Elvira y Elisa.

• Lunes 23. — Angel Pacheco y su esposa, Josefa Santamarina, ofrecen una comida en obsequio de un grupo de amigas íntimas de su hija Laura.

• Martes 24. — En el Jockey Club se efectúa la reunión social en honor del Dr. Miguel Cruchaga Tocornal y su esposa, Elvira Matte, con motivo de ausentarse del país.

• Miércoles 25. — En la capilla de las Victorias se efectúa el enlace de la señorita Elena Olivera con Severo Herrera.

• Sábado 28. — Festejando un acontecimiento íntimo, el capitán de fragata Ricardo J. Hermelo reune a un grupo de sus amistades.

• Con motivo de la presentación en sociedad de su hija Delia, Eduardo Obejero y señora, Eloísa Urquiza ofrecen una recepción.

• Domingo 29. — El Dr. Roque Sáenz Peña y su esposa, Rosa Sáenz Peña, ofrecen un almuerzo en "Las Gaviotas".

• Carlos María Rivero Haedo y su esposa, doña Isabel Pasman, reunen en una fiesta infantil a las amistades de sus hijos Cora, Carlos Mariano y Alberto.







GENERACION ANTE...

GRIPE
BRONQUIT...
DEBILIDA...

...s bronquios afectados ...
...smo está debilitado ...
...ir más...
...amente el momento ...
...icante Guayacose ...
... sus dolores y suaviza...
...ios sino que ...
...umentará la resistencia ...
...menes.

...yacose
EXCELENTE JARABE

QUE REGALO ELEGANTE QUIERE UD. HACE...

JOYAS?

...LIX BARBERO y CIA.
CERRITO 1266

¿NOVEDADES RE...
DE PARIS?

Jack
FLORIDA 884

¿PIELES?

PELETERIA FRANCESA
"LE REVEILLON"
VIAMONTE 871

...EFACTOS Y
...ECORACIONES?

CHARCAS 930
Sucursal: CORDOBA 1483 ROSARIO

"La Argeliana"

¿FRIVOLITÉS-
LENCERIA FINA?

LIBERTAD 1042

Chean

Para apreciar lo que es el FORD "Eifel" hay que manejarlo



● De construcción sólida, potencia abundante en relación a sus 10 H. P., velocidad que alcanza el máximo de 105 kms. por hora, interior espacioso y cómodo de acuerdo a su discreto tamaño, el nuevo *Ford* "*Eifel*" es un coche de categoría económica, que ofrece las ventajas de una gran seguridad, fácil manejo, especialmente en el tráfico, escaso consumo y amplia capacidad para el equipaje de cuatro personas. Sobre la base de su elegante diseño, economía, calidad y precio, el *Ford* "*Eifel*" es un coche que no admite competencia. Solicite, sin compromiso alguno, una demostración al Concesionario Ford más cercano.

FORD MOTOR COMPANY

ALGUNAS CARACTERISTICAS DEL FORD "EIFEL" MODELO C - 10 H. P.

Motor: 4 cilindros. Guarnición interior de anillos para la válvula de escape

Lubricación: a presión.

Mecanismo de velocidades: engranaje de tres velocidades, dos adelante y una atrás, sincronizadas.

Eje trasero: arranque de engranaje cónico, con espiral dentada.

Suspensión por resortes: amortiguadores hidráulicos de doble efecto.

Frenos: internos de zapatas sobre las cuatro ruedas. Freno de emergencia sobre las ruedas traseras.

Tablero: amperímetro, taquímetro y cuentakilómetros. Indicador de nafta.

Carrocería: parabrisas con cristal de seguridad: ventilación accionada desde el volante; asientos delanteros corredizos. Caja de herramientas debajo del capó

OTRA VEZ UN AÑO ADELANTE

LAS *Radio Combinadas* de ZENITH

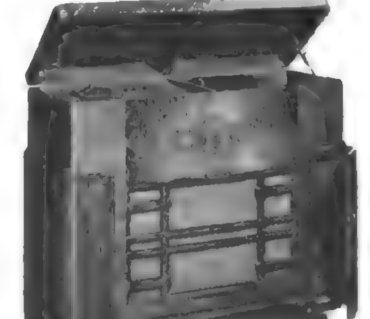
La radio-combinada ilustrada es la 7D-203. Es uno de los modernísimos *modelos sillón*, creados por Zenith. Tiene chassis superheterodino, ambas corrientes, 7 válvulas. Toda onda. Dial con tres escalas iluminadas. Pick-up a cristal. Mide 58 cms. de alto, 64 de ancho y 38 de fondo.

EL RECEPTOR MAS IMITADO EN LOS ESTADOS UNIDOS

Música del aire o música elegida a voluntad en la discoteca, siguiendo el humor del momento. Pero siempre música maravillosamente reproducida; potente para llenar un salón si es preciso; tenue para gozar de privado recreo. Los estilistas de gabinetes, los técnicos en circuitos y los expertos en acústica, han prodigado lo mejor de su talento creador sobre estos radiofonógrafos. Tienen las ventajas técnicas exclusivas que ponen al Zenith otra vez un año adelante de los demás receptores.

HAY 27 MODELOS DE ZENITH EN ESCALA DE PRECIOS

6D-221 - Potente receptor de tamaño reducido para ondas cortas y largas. Se acciona con ambas corrientes indistintamente y es ideal para todo uso por su facilidad de manejo y transporte.



12-S-205 - Maravillosa radio-combinada con cambio automático de discos. Para corriente alternada; toda onda; 12 válvulas. Gabinete lujosísimo, de maderas escogidas. Mide 92 cms. de alto, 109 de ancho y 45 de fondo.

ZENITH

EL RADIORRECEPTOR MAS IMITADO EN LOS ESTADOS UNIDOS

ALGUNOS CONCESIONARIOS EN LA CAPITAL FEDERAL: **GIAMBIAGI SCHIAVI,** *Cerrito 544;* **A. GLUCKSMANN Y R. NOCETI,** *Florida 672;* **MAX GLUCKSMANN,** *Lavalle 653;* **ALFREDO LOPEZ,** *Uruguay 349;* **DIEGO LOPEZ,** *Caseros 3047;* **MENTRUYT Y CIA.,** *Maipú 32;* **RASMUSSEN Y CIA.,** *Rivadavia 656;* **G. RICORDI Y CIA.,** *Florida 370,* **LEON SONNENBERG,** *Talcahuano 331.*

IMPORTADORES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA: DITLEVSEN & Cía.



ORFEBRERIA y CUBIERTOS

Christofle

PARIS

CRISTALERI

BACCARA

PAR

Se venden en juegos o por piezas sueltas. Los Cubiertos vienen en 24 MODELOS DISTINTOS, desde los clásicos hasta los más modernos.

SOLICITE CATALOGOS

AGENTES EXCLUSIVOS Y DEPOSITARIOS:

Casa Fúrst
FLORIDA 577

CHRISTOFLE y BACCARAT son dos marcas prestigiosas que han conquistado merecida fama en todo el mundo, a base de Calidad, Estilo y Duración inigualables.

Tanto la Orfebrería y los Cubiertos CHRISTOFLE como la Cristalería BACCARAT en una mesa bien puesta, dignifican y elevan el sentido artístico y refinado gusto de los dueños de casa



Rubén Darío,
visto por
Vázquez Díaz.

RECUERDOS LITERARIOS

RUBEN DARIO, DOÑA FRANCISCA Y EL ESCUDERO

por
MANUEL
UGARTE

● El primer día que fuí a ver en París a Rubén Darío — iniciando una amistad que me permitió conocer después al gran poeta como maestro benévolo, como compañero familiar, como contradictor irritado, en todos los aspectos de su múltiple personalidad — me abrió la puerta Julio Sedano, secretario, intendente y escudero.

De luenga barba rubia, que le daba parecido con los retratos del Emperador Maximiliano de México, tenía este extraordinario factotum un aspecto solemne de embajador. Latinoamericano de nacimiento, pero aclimatado en París, se había casado con una dama rubia, alegre y pizpireta, que le engañaba, decían, aunque nadie pudiera especificar con quién.

Poseía Sedano una cultura general que le permitía intervenir en las conversaciones, estaba siempre dispuesto a ir a ver a éste o aquél, y era hombre providencial, hecho a todos los menesteres, insustituible sobre todo para obtener vituallas al fiado y para gestionar entrevistas con el general Zelaya.

Porque, sea dicho al pasar, Darío, en medio de su grandeza, vivió eternamente fascinado por el prestigio que atribuía al ex dictador de Nicaragua.

Sedano intervenía en todo con la misma docilidad obsequiosa, ya se tratase de transportar muebles, o de inventar nuevos ardides para extraer a monsieur Garnier, editor millonario y avaro, la suma, por entonces fabulosa, de 25 luises, mediante la cesión de derechos aleatorios sobre libros que no se habían escrito aún.

Todavía estaba de moda la bohemia y el amanuense (no se habían difundido las máquinas de escribir), que nunca había escrito con su cerebro una línea, se envanecía de intervenir en trances literarios, cultivando secretamente en su alma obscuras vanidades y deseos confusos de aventura. Acaso fué esta última distintiva la que le indujo a complicarse después, durante la guerra, en maquinaciones mal definidas, que le llevaron ante la Corte Marcial. Porque, doloroso epílogo de dos vidas tan diferentes, mientras Darío agonizaba en América, Sedano era fusilado — por error, sin duda, como tantos otros — en un cuartel de París.

Junto a la silueta del paje servicial y sincero aparecía la figura de doña Francisca Sánchez, persona excelente, pero al margen de todo ensueño y fantasía.

La compañera del poeta conservaba en medio de las presentaciones una actitud nerviosa de animalillo predispuesto a la fuga. Cuando empezaba a conocer a las personas, se mostraba, en cambio, inclinada a las confidencias caudalosas. Y Rubén, que tenía, como pocos, la noción del ritmo, sufría lo indecible con las desafinaciones de la musa montaraz que le deparó la suerte, o la desgracia, como solía decir en sus momentos de cólera.

—Creo que te llaman, Francisca — insinuaba, mirando hacia el fondo de la casa.

Pero Francisca, incommovible, seguía en su asiento, un poco por incomprensión, y un poco por miedo de salvar la distancia que la separaba de la puerta bajo la mirada de aquellos señores, adustos unos, irónicos otros, familiares los más, que venían a su casa sin que ella supiera nunca con qué objeto. Porque la buena compañera, sumisa, dócil, capaz de soportar las privaciones, el mal humor y la infidelidad, pasó por la vida de Darío sin saber quién era Darío.

La suerte es así, y así nacen las melancolías. ¡Hay tantas Julietas sensibles, soñadoras y supremamente ideales, que envejecen esperando al que debió venir! ¡Hay tantos artistas que por cortedad no se acercaron a ellas! Darío soñó siempre con castillos medioevales... Pero era tímido; y el origen de sus desdichas hay que buscarlo en su azoramiento en medio de un mundo donde el dinero, la felicidad, el amor y hasta la gloria pertenecían a los expeditivos, a los audaces, a los profesionales del bluff.

No estaba hecho, sin embargo, su apocamiento de incertidumbre o de duda sobre su propio valer, sino de orgullo, de temor de verse colocado en puesto inferior al que él mismo se asignaba. El eje de su vida hay que buscarlo en el deseo de vivir por encima de su propia vida en el dolor de saber que merecía algo más de lo que le otorgó el ambiente.

Hasta cuando se presentaban oportunidades propicias, le detuvo el pánico de sentirse humillado. Cierta vez recibió una tarjeta del Conde de Montesquieu de Fezenzac. Le invitaba el gran señor de las letras a una de sus comidas famosas. Y fué de ver la lucha que se entabló entre el deseo de asistir y el temor de que acaso haría figura deslucida en la brillante reunión.

—No iré — falló al fin la soberbia. — Lo más probable es que me ubiquen al fondo de la mesa y no tenga con quien conversar...

Lo que algunos interpretaron como artificialismo o "pose" en el carácter de Rubén Darío, era precisamente el esfuerzo que hacía para ocultar a los ojos profanos su desamparo interior. Pocas almas tan claras y sencillas. Pocos hombres tan fáciles de comprender. Hasta su misma predisposición a pedir al alcohol un refuerzo de engañosa energía estaba diciendo a voces su debilidad.

Bebió para olvidarse de sí mismo, o para olvidarse de los demás. Pero el vicio no le dominaba como han pretendido algunos, ni, mucho menos, le envilecía, como proclaman los que sólo le conocieron a través de la leyenda. Aún en los peores momentos, Darío conservaba esa dignidad muda, esa altivez distante que algunos tomaban por desdén.

Sólo una vez le vi salvar el límite en que olvida el hombre el respeto de sí mismo. El dueño de la casa en que vivía no quería esperar más. Si no pagaba el alquiler, le expulsaba... Mientras Sedano gestionaba hipotéticos auxilios y Francisca vertía copiosas lágrimas, Darío se encerró en su escritorio y empezó a beber.

En voz baja me contaron cuando llegué lo que ocurría y me hicieron entrar al despacho donde el vate vociferaba contra todos los héroes mitológicos. Minerva, Ceres, Vulcano, Eros, Neptuno, Príapo, Saturno y las Sirenas danzaban una zarabanda desenfrenada en la imaginación. Imploraba a Teseo, fulminaba a Midas, y creía, a ratos, intervenir en el rapto de Europa. Una riqueza verbal inconcebible le inspiraba desatinados párrafos inconexos, que se enlazaban a veces en rimas adventicias y deplorables. Ni una sombra de preocupación terrena quedaba en su espíritu. La casa, el alquiler, el propietario, el desalojo, desaparecían en la noche. Castigado por los hombres, el poeta se refugiaba en el Olimpo.

Hay que tener en cuenta también que la vida de Rubén fué un constante milagro. La escasa retribución que recibía por sus escritos no alcanzó nunca a cubrir los gastos elementales. Oprimido por deudas cada vez más imperiosas, fué el remero angustiado que ve zozobrar la barca irremediablemente.

En ningún caso acosó a sus amigos. Si alguna vez recurrió a ellos, lo hizo con dignidad. A pesar del compañerismo que nos unía, sólo me pidió una vez cincuenta francos para obsequiar a unos pintores de Centro América que acababa de encontrar en el Café d'Harcourt. Y me los devolvió pocos días después, convertidos en un ejemplar de lujo de las "Stances" de Jean Moreas, ejemplar que yo regalé años más tarde a un gran amigo de los latinoamericanos, el médico Louis Camous, alcalde de Chateauneuf de Contes, que fué, aunque esto no venga a cuento ahora, quien formalizó en la Cote d'Azur el tercer casamiento de Gómez Carrillo.

Los que juzgaron a Darío como hombre informal y disoluto se dejaron engañar por las apariencias. Todas las complicaciones fueron en él cerebrales y literarias. En el fondo era cristalino como su poesía, y tan soñador, tan lírico, que para andar por el mundo necesitaba dos muletas: una ama de llaves, doña Francisca, y un escudero, Sedano.

UNA COMPOSITORA DEL EJERCITO ARGENTINO

Por CLARA SOBREMONTE

• Las mujeres no descuellan en la música, se dice. Pueden interpretarla, pero son incapaces de crearla a la manera de los grandes compositores cuyas obras permanecen para enseñanza y deleite de la humanidad. ¿Dónde está el Chopin, el Beethoven, el Bach femenino? No existe. Y, como no existe, no se cree en las compositoras. Pero la verdad es que no vale la pena ir tan lejos para encontrar algunas expresiones interesantes en materia de arte musical creado por mujeres. El genio es una manifestación demasiado rara, y si a ninguna representante del llamado sexo débil le ha tocado en suerte ser señalada con el sello de lo extraordinario que hay en él es, seguramente, por pura casualidad. Por pura casualidad, también, la música no cuenta con gran número de autoras que se destaquen. Aquí, en la Argentina, hay algunas. Son, en su mayoría, intérpretes del sentimiento popular y, como no podía ser menos, del propio. Las mujeres tenemos como una necesidad de expresar lo que sentimos, y cuando podemos expresarlo de otra manera que no sea la de la palabra o los actos corrientes, mejor. Por eso las que componen música cantan al amor, a la maternidad, a la naturaleza, a la vida; atraviesan toda la gama del sentimiento con los recursos generosos del pentagrama, desde la pura eclosión amorosa hasta el desengaño, la pena, el odio.

En la Argentina tenemos, también, excelentes folkloristas. Lo que no conocíamos, en cambio, es una mujer que compusiese inspirada en otros motivos que no sean estos, tan esencialmente femeninos. Y la encontramos tratando nada menos que asuntos militares, ensalzando a los héroes de las gestas patrióticas, glorificando las batallas libertadoras.

Alcira Hernández de Pérez del Cerro, aristocrática dama de sociedad, se ha impuesto, por amor a la música, por puro espíritu patriótico, la tarea de estudiar estos temas. Cree que de los himnos y las marchas puede trascender otra belleza que no sea la exclusiva de los entusiasmos puramente militares.

—Hace dieciocho años — nos cuenta — que compongo. No siempre escribí sobre motivos históricos; aunque a mi modo de ver la historia está llena de sugerencias. Sobre todo la historia argentina. Para el artista hay arte en todo, sólo que tiene que saber encontrarlo.

—No en vano se dice, de Napoleón, que fué un poeta de la guerra. Cuando usted se refiere a la historia argentina, ¿piensa en la historia misma o en sus hombres?

—La historia no se hace sola. Todo movimiento, toda revolución, todo cambio va unido a un factor humano. La historia no se explica ni se justifica por sí sola. Necesita de los hombres que contribuyan a formarla. No hay, pues, que juzgar los hechos separadamente de aquellos que les imprimieron notoriedad y carácter.

—¿Qué hombres admira de entre los argentinos de la historia?

—A San Martín, el héroe máximo de nuestra independencia; a Belgrano y a Moreno. Sin San Martín no hubiera sido posible la conquista definitiva de nuestra nacionalidad; sin Belgrano y Moreno, la democracia no hubiera sido posible.

Y es al propio Moreno a quien Alcira Hernández recuerda en uno de sus himnos más fervorosos.

—La música — dice — me da ocasión de expresar ideas y sentimientos que son arraigados en mí. Mi "himno a Mariano Moreno", si bien recuerda el pasado histórico, pretende traer a nuestra época el testimonio de aquella en que se luchaba por imponer los fueros de la soberanía popular, el culto de la verdad, las libertades productoras, la armonía social.

La música es así, para esta mujer, un medio hermoso de decir cosas que no siempre lo son. A ella le preocupa la paz y, cuando niña, oía a su padre, el coronel Dalmiro Hernández, ensalzar las virtudes de la guerra. Pero es que aquellos eran tiempos en que los conflictos de sangre resultaban ineludibles, por lo mismo que no habían terminado aún los embates patrióticos que obligaban a los hijos del país a la defensa del solar nativo. Alcira Hernández vive rodeada de los recuerdos de su padre y de su tío, el poeta de "Martín Fierro". La poesía más esencialmente argentina que se conoce, la que mejor traduce el espíritu criollo, la que enseña a comprender la tierra y sus bellezas tiene, también, como los tesoros militares de una época que la compositora juzga decisiva para la hegemonía nacional, un templo en casa de la compositora.

—¿Nunca ha tratado de poner música a los versos de su tío?

—Toda mi música está inspirada en esos versos. Es la literatura argentina por excelencia y soy patriota. En particular casi puede decirse que no he musicalizado los versos de Hernández; pero cada una de mis obras, cada uno de mis himnos, cada una de mis rapsodias están impregnadas de su mismo sentimiento patriótico, de su gran sentido de lo humano, de su comprensión del alma nuestra.



FOTO CARREÑO

Doña ALCIRA HERNANDEZ DE PEREZ DEL CERRO

Hernández no es el ejército, pero el ejército ha ganado a través de Hernández, de la influencia que "Martín Fierro" tuvo en el pensamiento de su sobrina, algunas obras que no hace mucho se aceptaron oficialmente por la inspección general como elementos de ejecución para las bandas militares. Esas obras llevan los siguientes títulos: "Al conscripto argentino", "A Mariano Moreno", "A la escuela" y "Juan Crisóstomo Lafinur".

En toda la República Argentina se interpreta hoy la música militar de Alcira Hernández. Entretanto, ella sigue componiendo nuevos motivos y orquestándolos para llevarlos, con el tiempo, al mismo destino que tienen todos sus himnos: el de servir al ejército, a la escuela y al ideal patriótico.

Pero lo curioso es que sólo una vez, y por casualidad, la compositora oyó una de sus obras ejecutada por una banda militar. Fué así:

—Escuchaba un día por radio — refiere — un concierto de música militar que se ejecutaba en el Colón cuando, de pronto, anunciaron mi 2ª Rapsodia Argentina, una pieza de carácter épico que compuse hace tiempo. Como era sólo una composición para piano y en ese concierto aparecía orquestada, me sorprendió y más aún cuando se dijo que el orquestador era cierto músico italiano cuyo nombre no recuerdo. Escuché verdaderamente arrobada mi propia obra, que aparecía transformada por la orquesta. Sentía a través de la ejecución que era así mismo como yo concebía la 2ª Rapsodia sin haberlo logrado con los medios limitados con que cuenta el piano, y esperé ansiosa el final de la interpretación para escuchar la referencia que se hiciese a mi nombre como autora de la pieza. Pero me defraudaron. La Rapsodia se volvió a anunciar con alusiones al maestro italiano, pero no a la compositora. Mi nombre quedó encerrado en el más hermético silencio. Entonces pensé en que este debe ser todavía el drama de casi todas las mujeres que producen frente al egoísmo de los hombres, a quienes les cuesta reconocer la obra femenina. ¿Será verdad?

Alcira Hernández tiene, además, otros méritos que los muy particulares de ser la única música del ejército argentino. Sabe pensar en los problemas sociales y en los políticos. Mantiene correspondencia con algunos presidentes americanos, ante quienes hace gestiones pacifistas o diplomáticas. Al general Franco le escribió una carta, para Navidad, pidiéndole que hiciese cuanto estuviera a su alcance por suprimir en España, en ese día que toda la humanidad recuerda como fecha cordial, las hostilidades sangrientas. Y el general le contestó cortésmente, por medio de su secretario:

"Me encarga el generalísimo que exprese a usted y haga presente a las señoras de la Liga Femenina que tan acertadamente preside, su profundo agradecimiento por los generosos sentimientos que en su escrito campean, dignos de las damas argentinas de tan recio abolengo hispano."

Este ideal de pacificación la llevó a fundar en 1926 la "Liga femenina pro unión americana", cuya acción de arbitraje, a la que se han vinculado muchas mujeres argentinas, no le impide ocuparse de asuntos relativos al intercambio cultural y artístico entre los países del continente. Esa entidad propicia la fundación de la "Casa de los Cónsules", la de una "escuela de argentinización", similar a la que existe en los Estados Unidos para el estudio de los problemas relativos al país y para favorecer la adaptación del extranjero al suelo y al ambiente, trabaja por la creación de una biblioteca americana; quiere crear el "Teatro de América", donde se pondrán en escena las obras de autores nativos del continente, los bailes autóctonos, la música regional, etc.

¡Qué ocupaciones tan dispares hacer diplomacia, componer música militar y ser, al mismo tiempo, una dama de sociedad!

—Pero no. Una mujer tiene tiempo para todo — dice Alcira Hernández de Pérez del Cerro — cuando se lo propone. Yo estoy al día, incluso en materia de política nacional e internacional. Sigo con interés la acción de Roosevelt, el gran ciudadano de América, cuya política de "buena vecindad" debe llamar la atención de todas las mujeres.

Y he aquí cómo el presidente del norte se ha ganado una admiración femenina y el himno que esta compositora del Ejército Argentino le debe y que, sin duda, le dedicará.



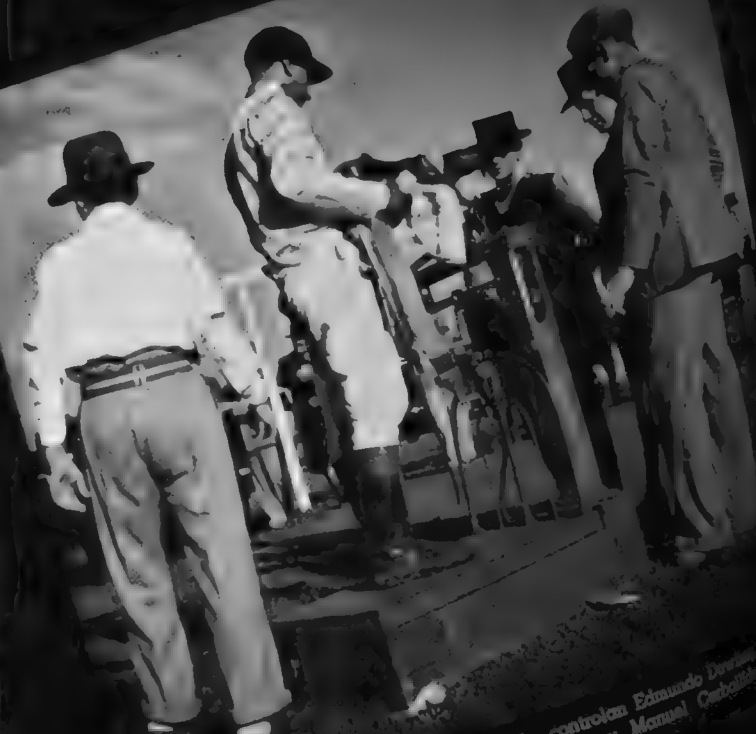
CAROLE LOMBARD

UNA FIESTA HIPICA EN [illegible]

DE CAPITAN [illegible]



Vicente O'Farrell, N. von der Felder, Eliseo Segura (hijo), Luis y Heriberto Duggan.



Luis O'Farrell pesándose. Lo controlan Edmundo Dow[illegible] Jorge O'Farrell, Ernesto Duggan y Manuel C[illegible]



Susana Torres Duggan de Cavanagh, Diego Cavanagh, Lorenzo Torres Duggan, Ricardo Seeber y José Tomás Sojo



Jack Nelson, vicepresidente de "El Trébol Polo Club", y Daniel Duggan.



Cora Cavanagh de Huergo, [illegible] Sastre de Cavanagh, [illegible] Juan Cavanagh y Estanislao [illegible]



Jaime Duggan



Sr. Hogg, su esposa, Morna Dowling, y Ernesto Duggan.



Mariano Olivera, su esposa María Ester Meyrelles; Jacqueline Elizalde de Olivera y Heriberto Duggan.



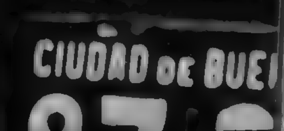
Susana Torres [illegible] José Tomás [illegible] Souza y [illegible]

STA HIPICA

EL TREBOL POLO CLUB

SARMI TO

Listos para la largada.



Moira, Ellie y Kalina Murphy.



...Utney de Kenny, Morgan de Kenny, ...lor Tomás Kenny y Eliseo Segura (hijo).



Olivia Mac Donald de Duggan, Paddy O'Farrell y su esposa, May Nelson.



Llegada de los parejeros.



Jorge O'Farrell



Rodolfo Hearne y señora



Luis O'Farrell, ganador de la carrera, y Luis Duggan, segundo.



Sara Wilson Nevares y Francisco Uriburu.

FOLIES-BERGERE

JOHN
QUALEN

HENRY
GARAT

Los ASTROS LINDO

ENRICO
CARUSO,
JUNIOR

DON


LINDOS
DICK POWELL
JAMES CAGNEY
CHARLES "BUDDY"
RAUL ROULIEN

Cómo se hace un político

Por Manuel Goldstraj

JOE CHAMBERLAIN

JOSEPH STALIN

ADOLFO HITLER

WILLIAM PITT

ROBERTO PEEL

CARDENAL RICHELIEU

BENJAMIN DISRAELI

NICETO ALCALA ZAMORA

GEORGES CLEMENCEAU

BENITO MUSSOLINI

LEON GAMBETTA

"La politique est la science du bonheur "social, comme l'économie politique, sa "demi-sœur, est la science de la richesse "social". — (JOSEPH CHAMBERLAIN).

Creo que nadie ha caracterizado con mayor sinceridad el procedimiento de una sana política como Joseph Chamberlain hablando en 1880 desde su banco de Ministro de Comercio a sus colegas de los Comunes: "Bien sé yo " que no existe móvil humano más poderoso que el interés. Por eso consíde- " ro mala toda legislación (y toda política) que coloque al interés en contra- "dicción con la humanidad y, en consecuencia, trataré de poner al egoísmo " del lado del bien".

Advierto en seguida que la gente seria recibirá estas palabras con desagrado o, en el mejor de los casos, con la piadosa tolerancia que suele merecer la paradoja verbal cuando denota ingenio y agudeza. Es posible también que la "masa política" que constituye nuestra sociedad burguesa haga asco ante la dureza realista del concepto de Chamberlain. Los dignos ciudadanos de la República no admiten la desembozada vinculación de la política con el interés, con el interés personal de los políticos, se entiende.

Y sin embargo, no sólo es aquello exacto, sino que, a poco que se piense en ello sin prevención, habrá que felicitarse de que así sea. Sólo porque ha mediado la ambición de los grandes hombres-unidades de la historia, ha podido la historia desarrollarse creando. Movidos por una gran ambición puesta al servicio de un gran ideal, han podido realizar su obra los forjadores de naciones, los conductores de pueblos. Es cierto que en el fondo de los movimientos humanos existe siempre una idea generatriz; pero estas ideas sólo triunfan cuando las recoge un realizador que, por lo general, sabe poco de matemáticas y mucho de acción. Un realizador es un ambicioso que camina. Quizás sea esta la definición fundamental del político; lo demás es el ornato que le presta el arte, el arte difícil y sutil de la política. ¿Y por qué reprobar la ambición si está servida por el talento y la honradez y sirve para animar un gran ideal y realizar un propósito de provecho colectivo? Por lo demás, "el público de nuestro tiempo comprende mejor las ideas cuando se personifican en un ser vivo, cuando tienen una cara humana, una frente que piensa, ojos que miran, una boca que habla y que sonríe".

Quizás no ha llegado todavía el momento de intentar la defensa de los políticos, tan violentamente agredidos, tan menospreciados y calumniados por la hábil propaganda y la apasionada dialéctica de los sedicentes "apolíticos", nueva especie aparecida en estos últimos decenios en el vivero de la política. Sí, quizás sea todavía temprano, si se piensa que esos políticos, todos, blancos, rojos, azules y negros, son los responsables de este drama alucinante que está viviendo el mundo desde 1914. Pero, al fin y al cabo, toda la historia humana es un largo drama de episodios apenas separados por los breves instantes de calma indispensables para cambiar el decorado. Y los políticos bien o mal, han conducido a la humanidad sacándola de los bosques y las cavernas para llevarla a las ciudades; y así se levantaron las naciones, se formaron los pueblos y se engrandeció el hombre al arrancar al hombre, y a Dios mismo, el maravilloso instrumento de su libertad, es decir, su conciencia. Y si esto es así, ¿qué importa lo demás?

Es difícil decir qué es, cómo es un político. Políticos fueron César, Wolsey, Maquiavelo, Richelieu, Mazarino, César Borgia, los Pitt, Wáshington, Disraeli, Gladstone, Clemenceau, Poincaré, Mussolini, Stalin, Hitler. Millares, millares. ¿Y qué tienen entre ellos de común? Quizás mucho; quizás tan sólo la ambición y el talento.

¡Oh!, los políticos siempre fueron una cosa seria, sobre todo cuando se les examina con la necesaria perspectiva de la historia. Claro es que no estoy hablando de los de ciertas latitudes que, salvo honrosas excepciones, pocas veces han sabido volar más allá de las alambradas del corral casero; no estoy hablando de caudillos o caudillejos, con cerebro de hortera subur-

(Continúa en la página ...)

ANNABELLA, LA MUJER MAS CHIC DE PARIS

La célebre vedette francesa acaba de ser proclamada en un concurso como la mujer más elegante de París, que ya es decir algo... He aquí a Annabella en una excursión matinal por París a la caza de originales modelos en vestidos y sombreros.



Annabella ante una vitrina titubea ante los modelos expuestos, sin decidirse aún por ninguno de ellos.



"Sí, no está mal", dice la actriz, en un balcón que da a la plaza Vendôme. "Pero me gustaría con otro cuello".



Pacientemente resignada, Annabella prueba ante los espejos de la couturière de moda las últimas novedades.



po transcurre lento en tanto que la modista un pliegue, varía de lugar un botón, busca un nuevo efecto...



Por fin se decide por un tailleur simple y encantador, de esos que sólo las mujeres muy elegantes saben llevar.



Y ahora, el capítulo complicadísimo de los sombreros. Aquí el campo de elección es muy grande. Lo difícil es decidirse...



es sentador. Pero necesito, para mi próxima película un sombrero de gran tamaño, de los que sólo se ven en los films y en los figurines."



"¿Este? Sí... Es gracioso. Decididamente, éste es el que buscaba".



Y después de dos horas y media de vacilaciones, dudas y discusiones sobre trapos, sale Annabella satisfecha de sus compras, que mañana conocerá todo París.

FOTOS MONTAÑA

Los problemas de la verdad y del error

Por ERNEST MACH

La verdad y el error tienen idénticas fuentes psíquicas: sólo el éxito las separa luego. Un error claramente reconocido es, a título de correctivo, tan precioso para la ciencia como una verdad.

Lo que el filósofo suele tomar por "punto de partida" posible, no es — para el verdadero sabio — otra cosa que el fin lejanísimo hacia el cual tienden sus esfuerzos.

La prosperidad de toda civilización moral e intelectual algo elevada no puede producirse sino en el caso en que una parte de la sociedad facilite la vida a los demás hombres. ¡Ojalá reconozcan "los diez mil que dirigen" lo que ellos deben al pueblo que trabaja! ¡Ojalá los artistas y los sabios comprendan que es una gran propiedad "común" y "adquirida en común" la que ellos administran y acrecen para la "humanidad"!

Un hombre se ha acostado, durmiendo tranquilamente. Luego despierta. En el intervalo ha soñado que viajaba por lejanos países, a los cuales su cuerpo no fué, en realidad, nunca. Posiblemente durante el sueño se ha encontrado con su padre, muerto hace tiempo, y ha conversado con él. Agreguemos a esto los casos de pérdida del conocimiento, de muerte aparente. Entre los hombres ingenuos que, a semejanza de los niños, "no marcan límite preciso entre los sueños y el estado de vigilia", se establece necesariamente la idea de un segundo Yo misterioso, que puede separarse del cuerpo del hombre y luego unirse nuevamente: en el primer caso, el cuerpo está sin vida; en el segundo, vuelve a animarse. Así es como se forma la idea de un "alma" que vive en libertad. Los hombres sueñan con una segunda vida después de la muerte y con el reino de las sombras, del que han oído hablar a menudo. Y cada vez se van haciendo sobre el asunto una idea más rica y más variada.

No suelen resolverse todos los problemas que se presentan en el curso del desarrollo de la Ciencia. Muchos suelen dejarse, precisamente, a un lado, porque reconocemos que no tienen importancia, y constituye un progreso esencial la acción de suprimir los problemas mal planteados. También es un progreso cuando se prueba, además, que carecían de sentido...

Los progresos de la civilización no pueden ser alcanzados sino por hombres parcialmente libres de preocupaciones domésticas. Esto es verdad, tanto para el bienestar material como para la cultura intelectual. Pero esta última tiene una propiedad preciosa: no se puede impedir que se extienda a la parte más explotada de la humanidad.

Y un día, forzosamente, esta clase oprimida, dándose cuenta exacta de la situación, exigirá a la clase dominante un empleo "más económico y más ordenado" de los fondos comunes.

Las ideas relativas a los espíritus y a una segunda vida, etc., son completamente inofensivas mientras permanecen puramente "teóricas". Pero si las ideas, fruto de vagos ensueños, se hacen "prácticas"; si no aportando a un solo hombre ningún provecho, conducen ellas a hechos que turban el bienestar y la vida del prójimo; si "lo que no se puede controlar" adquiere el suficiente poder para entrar en conflicto con "lo que se puede controlar", entonces se llega a las más espantables consecuencias en la historia de la civilización.

Diariamente nos damos exacta cuenta de cómo la acción de las representaciones es más inmediata que la de los conceptos. Jamás rehusamos la limosna al desgraciado que encontramos personalmente; pero un pedido de socorro por carta suele quedar sin respuesta. Y es que no organizaríamos en favor de los menesterosos ni bailes ni batallas de flores si en realidad no existiera diferencia entre el concepto y la representación sensible. El rentista avaro prohibe al infeliz mendigo que se instale ante su puerta "porque sus gemidos le parten el corazón". Se acomoda, pues, de más buena gana a la miseria abstracta. Las sensaciones son los verdaderos "primeros motores", a los que los conceptos sólo se relacionan por otros intermediarios abstractos.





ADELA UDAONDO
SOTO DE IBARGUREN
Foto Sergio.



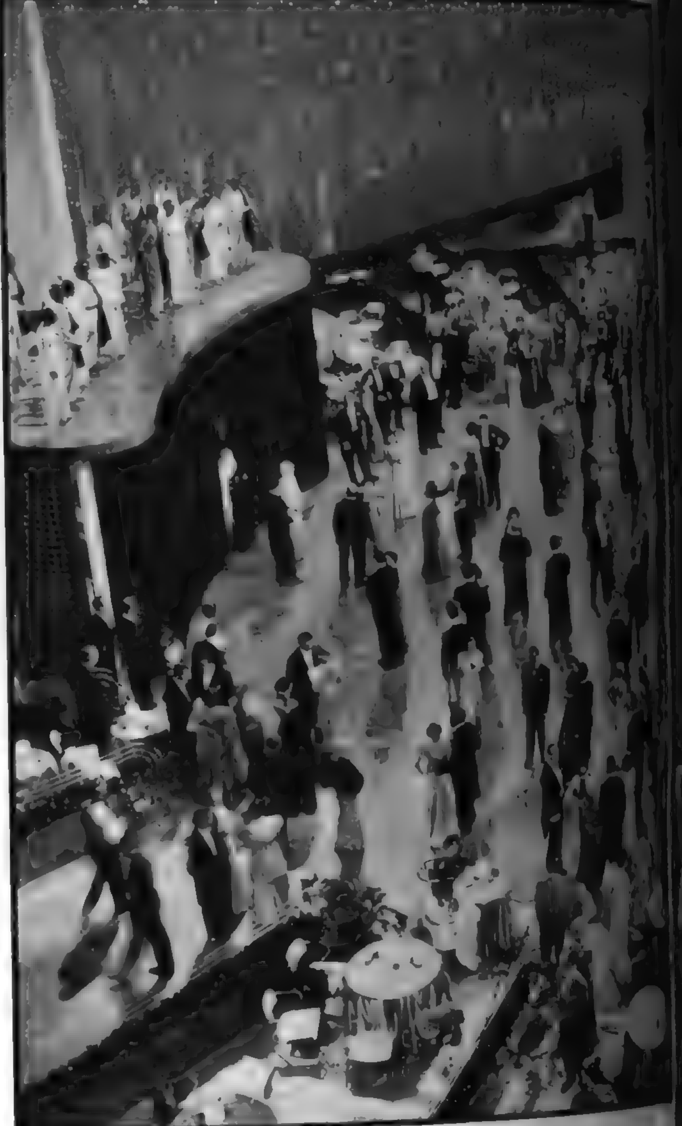
Curiosa reunión de "extras" seleccionadas por el gran parecido físico, para una película de Eddie Cantor.



Un quinteto de aspirantes a estrellas, presentadas por Samuel Goldwyn



Los "EXTRAS"



He aquí una escena que ha exigido el concurso de un crecido núme



Las hermosas "extras" que acompañaron a C

Las "extras" deben distinguirse por sus formas esculturales



SHIRLEY TEMPLE

La vida en una estancia argentina

FOTOGRAFIAS TOMADAS EN EL ESTABLECIMIENTO "JUAN JERONIMO", EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, PROPIEDAD DE DOÑA MARIA LUISA TORNQUIST DE BARRETO.



LA HORA DEL MATE DE LA PEONADA.



LA COMIDA DE LOS POLLITOS.



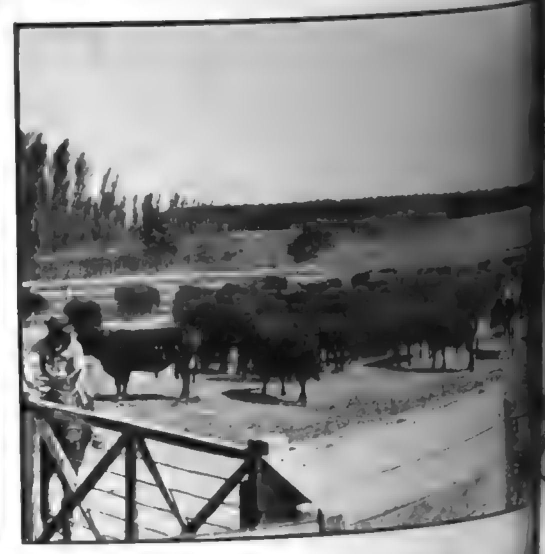
PEON BEBIENDO EN LA COCINA



CASA DE LA SERVIDUMBRE.



EL SUERO DE LECHE QUE SE UTILIZA PARA CEBAR LAS AVES.



CORRAL DE NOVILLOS.



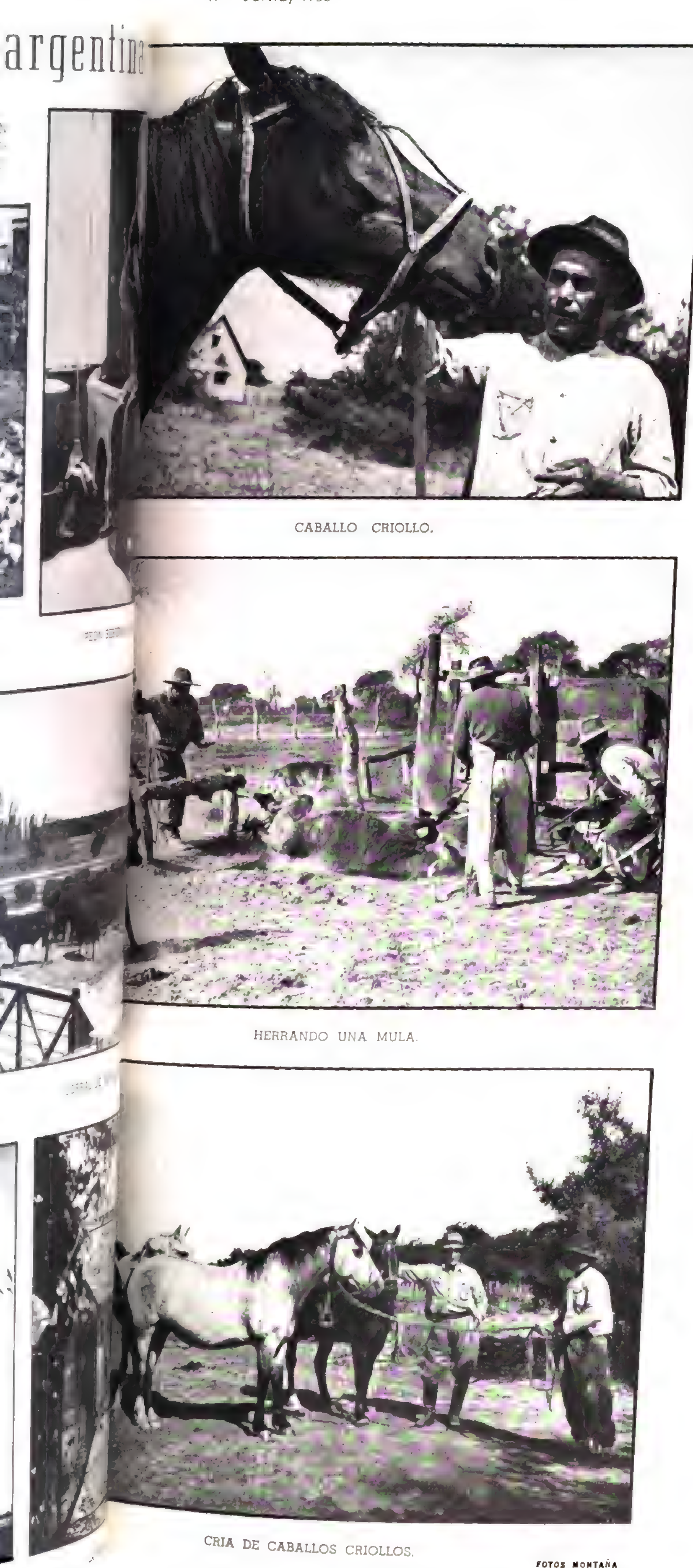
LOS POLLOS DESPLUMADOS.



MULTITUD DE VARIADAS AVES PUEBLAN LA LAGUNA DE LA ESTANCIA.



LA FAISANDERIE



CABALLO CRIOLLO.

HERRANDO UNA MULA.

CRIA DE CABALLOS CRIOLLOS.

FOTOS MONTAÑA

La historia de un canalla

SIMON DEUTZ

• Era Simón Deutz hijo del judío Manuel Deutz, gran rabino del Consistorio central de los israelitas franceses.

Con una ostentación que hacía dudar de su sinceridad, Simón se convirtió al catolicismo, abjurando de su religión, bajo la protección de los padres jesuítas.

Su conversión, en Roma, fué espectacular. Sirvióle de madrina la duquesa de Berry, por recomendación del cardenal Capellori, más tarde Gregorio XVI. Bautizado y confirmado en Roma por el cardenal Poard en 1828, Deutz fué honrado con una audiencia del papa León XII. Su hipócrita devoción engañó al Santo Padre, quien le hizo admitir en el convento de los Santos Apóstoles con una pensión de veinticinco piastras.

La inmoralidad del supuesto converso alarmó a las autoridades eclesiásticas. El Pontífice se apresuró a enviarlo a América con buena remuneración, encargado de estudiar la situación de los judíos en el Nuevo Continente.

No tardó el aventurero en volver a Europa. Desembarcó en Londres en 1831 y pasó en seguida a Roma, donde el nuevo pontífice Gregorio XVI le concedió su confianza y lo recomendó a la duquesa de Berry, como elemento leal y adicto. La duquesa le nombró su agente secreto ante la corte de Portugal y desde ese instante fué una decidida protectora del israelita, en quien depositó su mayor confianza.

¿Podría ser de otro modo? Su Santidad le había presentado a Deutz como "hombre de gran capacidad y fidelidad a toda prueba". Le colmó de beneficios y le encomendó diversas misiones diplomáticas, bajo el seudónimo de Luis d'Herbaud. Pero Simón Deutz permaneció judío y no consultando más que su interés personal, ofreció en 1832 al ministro de Luis Felipe, M. Montalivet, entregar a su protectora por la suma de 500.000 francos.

La duquesa de Berry, que siguió a Carlos X en su huída a Inglaterra después de la revolución de 1830, volvió a Francia con deseo de restaurar en el trono de Francia a Enrique V, y asumir ella la regencia durante la menor edad del joven príncipe.

Malograda la insurrección legitimista, abandonada por todos sus partidarios y amigos, la duquesa hubo de refugiarse ocultamente en Nantes, donde permaneció unos meses en casa de las señoritas de Guigny. Simón Deutz era el único que lo sabía. Como Judas, vendió a su bienhechora por dinero.

Montalivet rechazó el ofrecimiento del traidor, pero su sucesor, M. Tiers, ofreció 500.000 francos a quien entregara a la duquesa de Berry. Quería poner fin a sus ambiciones políticas.

Deutz se ocultó en un hotel de Nantes y después de pacientes pesquisas logró que la duquesa le diera audiencia bajo pretexto de traerle importantes noticias. ¿Cómo dudar de su ahijado, de su gran protegido, del hijo predilecto del Vaticano?

(Concluye en la página 65)

El mercad[illegible]e la

mer de la fruta

FOTOS de GUSTAV THORLICHEN

ERMETE ZACCONI, EL ULTIMO TRAGICO

Por Zulma Núñez

Cuando Ermete Zacconi se presentó, hace poco más de un año, en "Las siete perlas de la corona", película compuesta por el ecléctico Sacha Guitry, todo el mundo creyó que el actor italiano abandonaría las bambalinas y se dejaría llevar, como tantos otros, por la sugestión del cine, para terminar su vida en calidad de astro cinematográfico. Pero no fué así. Una vez cumplida la aventura con la pantalla Zacconi organizó su jira teatral y se vino a América. Buenos Aires lo esperaba. Se le quería ver de cerca para decidir si la razón estaba de parte de los críticos que veían su abandono del teatro como un síntoma de decadencia, o de parte de los que le guardaban una adhesión incondicional, basada, sin duda, en sus éxitos de hace muchos años.

La verdad se supo. Zacconi sigue siendo hombre de teatro. El cine nos había engañado; no le contagió nada, como se creía; no le dió ni le quitó nada. Octogenario ya, la escena es suya. Algo íntimo y profundo salva a través de los años, para ayudarle a soportar las peripecias de "El rey Lear" o de "Pietro Caruso", con el ánimo de aquellos días en que el artista era joven y trabajaba sin temor al esfuerzo. Ese algo es el temperamento que todo lo gobierna y que le permite disponer de una inagotable riqueza de expresión.

—Esta experiencia — dice — me hacía falta. Creo en el teatro más que nunca. Es un infinito campo de acción en el que se puede reflejar infinitamente la vida. Las ventajas obtenidas por eso que llaman el séptimo arte no pueden poner en peligro la escena. El teatro tiene calor humano, establece entre el espectador y el artista una comunicación de vida que no cabe dentro de los privilegios de la fotografía animada. He comprendido que el cine puede ser un factor de educación muy importante, si utiliza sus ilimitados recursos para difundir el conocimiento del mundo, para reflejar distintos matices de la actualidad. Por eso me encantan las películas de viajes. Pero allí donde se quiera disfrutar de la emoción pura, del aliento vivo del arte interpretativo, hay que ir al teatro.

No quiere decir Zacconi que el cine lo haya desilusionado. Al contrario, está convencido de que es el cine quien se ha desilusionado a su respecto. Por eso se siente tan bien en la escena de la que es dueño y señor.

Se le ha considerado siempre como uno de los más grandes trágicos de todos los tiempos. Cuando Novelli y Coquelin, Zacconi era, también, Zacconi. Ha tenido la suerte de sobrevivirles y se le respeta, por eso, como el último artista de su género, ya que no queda ninguno de sus méritos en el teatro contemporáneo. Le hago notar este detalle; pero él me explica, como huyendo a la idea:

—Prefiero que se reconozca que soy de una familia de artistas. Nieto de actores e hijo de actores, actor tenía que ser yo también. Mi familia es tradicional en el teatro italiano, como lo es la de los Podrecca y como lo fué la de los Duse.

Y pretende acordarse de cuando debutó, siendo un bebé de pocos meses, y aparecía en el escenario en brazos de su madre.

Como no había por qué cambiar esa tradi-

(Continúa en la página 62)

FOTOS PALAZZO



De un viejo álbum



Zaira Posse de Paz ... María ... de Terán ... Colombres y Carmen Alvarado

FOTO ... PARISIENSE



[illegible]

...mina Oliveira ... de Wilde

FOTO WITCOMB



Teresa Urquiza de Saenz Valiente.

FOTO STANCHINA



Sentados: Aureliano Huergo, Natalio Roldán, Tte. Gral. Emilio Mitre, Teniente General Bartolomé Mitre y su cuñado el Gral. Julio de Vedia. De pie: Enrique S. Quintana, Francisco Ramos, Carlos Parsdorf, Melitón Panelo, Sr. Cordillo, Sr. Pasman, Bonifacio Lastra, Manuel F. Mantilla, Antonio Bermejo y Emilio Cabral. (Foto de marzo de 1891, tomada en ocasión del viaje famoso de vuelta de don Bartolomé Mitre).

Durante diez años M. Mo
dedicó a reunir muebles y b
gundo Imperio. Acaba de ins
residencia dentro del marco
visitante cree hallarse en pl
sorpresa comienza en la salo
con sus muros drapeados de
puertas adornadas con ligeris
papel dorado, los densos cor
masco rojo semejando estuch
dar porcelanas color turques
en distintos rincones, piezas
frescas pinturas de flores, co
no, de bronce y de lapizlázu
nier. Toda la gama imagina
los, desde la silla estrecha fa
borde de crinolinas, recamad
joya y tan livianas que po
balearse ante una mirada, h
y confortable bergère en pal

Entre esas maravillas hay
conmovedor de la emperatri
daguerreotipo del príncipe im
le años, cuyo marco de ter
tiene impresos los dedos que s
el relicario.

Y sigue el desfile de curiosi
quear el umbral contiguo pa
ma, vasta pieza enlosada, d
sa, donde emerge la púrpura
verjadas de oro. La chimenea
cuadros de madera dorada, la



Ángulo del salon muy valioso p
en notables retratos de famili

bronce negro, las terracotas de
napé de Boulle, solicitan ávida
una balaustrada, dos negros jó
tones de vidrio, hacen guardia
fabricado en madera dorada y
so azul, tendido entre dos mueb
con piedras preciosas entre un
rarísimas. Vasos de toda forma
zelca jardineras, potiches, mac
tos de arabescos, a menudo gra

DOLORES DEL RIO



Una instalación Segundo Imperio



NAPOLEON III — Miniatura y marco en porcelana de Sajonia ofrecido a la emperatriz por Warms en 1858. — EUGENIA

Durante diez años M. Marcel Genlis se dedicó a reunir muebles y bibelots del Segundo Imperio. Acaba de instalarlos en su residencia dentro del marco adecuado. El visitante cree hallarse en pleno sueño. La sorpresa comienza en la sala de recepción, con sus muros drapeados de seda rosa, las puertas adornadas con ligerísimo encaje de papel dorado, los densos cortinados de damasco rojo semejando estuches para guardar porcelanas color turquesa. Distribuídas en distintos rincones, piezas de Sévres con frescas pinturas de flores, consolas de ébano, de bronce y de lapizlázuli estilo Garnier. Toda la gama imaginable de asientos, desde la silla estrecha favorable al desborde de crinolinas, recamadas como una joya y tan livianas que parecerían tambalearse ante una mirada, hasta la sólida y confortable bergère en palo de rosa.

Entre esas maravillas hay un recuerdo conmovedor de la emperatriz Eugenia: un daguerreotipo del príncipe imperial, a veinte años, cuyo marco de terciopelo violeta tiene impresos los dedos que sin cesar abrían el relicario.

Y sigue el desfile de curiosidades al franquear el umbral contiguo para penetrar en una vasta pieza enlosada, de paredes rosa, donde emerge la púrpura de puertas enverjadas de oro. La chimenea de ladrillo, los cuadros de madera dorada, las estatuitas de bronce negro, las terracotas de Carrier-Belleuse, un canapé de Boulle, solicitan ávidamente la atención. Sobre una balaustrada, dos negros jóvenes, armados con bastones de vidrio, hacen guardia ante un "lit de parade" fabricado en madera dorada y espejo capitonada de raso azul, tendido entre dos muebles de ébano esmaltados con piedras preciosas entre un centenar de porcelanas rarísimas. Vasos de toda forma, flautas elegantes, cornetas, jardineras, potiches, macetas, candelabros cubiertos de arabescos, a menudo grabados en oro, destácanse sobre fondo blanco, amarillo limón, verde pálido, o "bleu pervenche". Las porcelanas proceden de la manufactura establecida en Bayeux por Joachin Langlois en 1810.

El Segundo Imperio, con frecuencia denigrado injustamente, tuvo artesanos tan dignos de elogio como los del siglo XVIII. Es verdad que imitó mucho, pero también supo crear, como puede verse en el departamento decorado bajo la dirección de M. Genlis.

Los modernos adoradores de las salas vacías y de las paredes desnudas lo calificarán acaso de desafío al sentido común...
Pero en su interior confesarán también que, si hay alguna extravagancia, está plenamente justificada por la pureza de su estilo.



La entrada de la residencia, bien característica del estilo que singularizó al Segundo Imperio.



El rincón de la chimenea, abundantemente decorado.



Angulo del salón, muy valioso por los notables retratos de familia.

Abajo: El dormitorio, donde se ha reunido una valiosísima colección de ricas porcelanas.



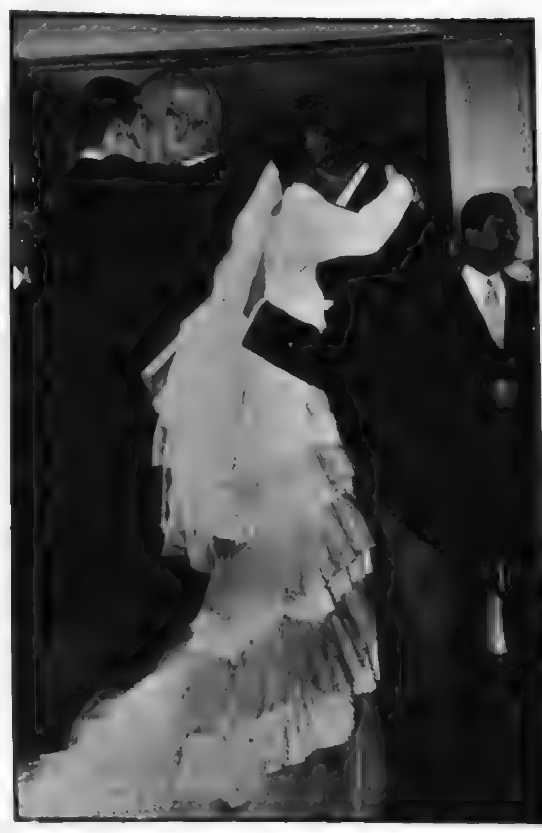
ZUBERBÜHLER — SANCHEZ ELIA

TRES GRANDES

BALCARCE BENGOLEA



Los novios Clara Zuberbühler y Santiago Sánchez Elía. La señorita de Zuberbühler lució toilette de tul ilusión, la falda formada por volados y guardas de encaje de Valencia.



Angel Sánchez Elía, padre del novio, felicita a Clara Zuberbühler Saavedra Lamas.



Adela Balcarce Bengolea y Federico Peralta Ramos saliendo de la basílica del Santísimo Sacramento



La novia llegando a su residencia después del acto religioso realizado en la basílica de San Francisco.



La señorita de Zuberbühler se dirige a la sala de recepción.



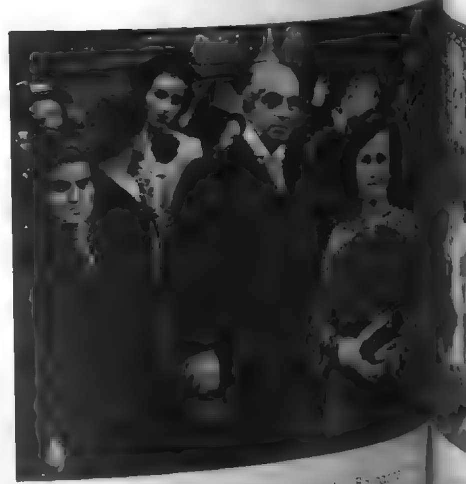
La novia, con su padrino, se apresta a



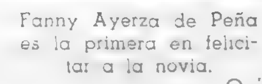
Magdalena Bengolea de Sánchez Elía, madre del novio, y las niñas Marta y Monica Santamarina Sánchez Elía.

Sara Josefina Anchorena de Leloir dirigiéndose a la planta de recepción de la residencia Zuberbühler.

Fanny Ayerza de Peña es la primera en felicitar a la novia.



Doña Adela Bengolea de Balcarce, madre de la novia, y don Alberto Peralta Ramos al terminar la misa de esponsales



ASAMIENTOS

BALCARC

ERALTA RAMOS



spués de la ceremonia. La novia lució traje de
pe satén con velo de tul ilusión sujeto por azahares.



asílica seguida por sus "bridesmaids"



"bridesmaids" Magdalena Balcarce
golea, Josefina Bemberg Bengolea,
García Balcarce, Ester Hogg Peralta
ios, Susana Balcarce Estrada y Ade-
la Grondona Sáenz Valiente.

RIGLOS PACHECO — BLAQUIER CASARES



Los novios llegan a su residencia, bajo la fuerte lluvia.



Josefina Riglos Pacheco y Alberto Blaquier. La novia lució traje de encaje de Malinas sobre satén ciré.



La novia y su padrino, don Angel Pacheco, cruzan entre los asistentes a la ceremonia religiosa.



Ana Inés Cárcano, Fernando Tornquist y Ramón Lezica.



Los dueños de casa, Angel Pacheco y su esposa, Clara Delia Domínguez, con Mercedes Ocampo Paz de Robirosa.

Leonor Hughes de Ortiz Basualdo, Mercedes Ocampo Paz de Robirosa y Miguel Riglos.

María Riglos Pacheco es de las primeras en abrazar a su hermana.



La novia junto a su señora madre, doña Josefina Pacheco Santamarina de Riglos.

Zulema H... ...Juárez Celman, Horacio Paz y Alberto Gonzalez Alzaga.

...Cibils Cobo y Alberto del Solar Dorrego (hijo).

La fotografia en

"HAWAIANA"
Por A. BRUEHL

"COIFFURE"
Por B. BOURGES

"NATURALEZA MUERTA"
Por GORSLEY

MODELO


en colores
JONET
"EN JAMAICA"
"GUINDAS"
Por ZIELKE





UN HOMBRE Y TRES MUJERES

Por CARLOS HORACIO REYNOLDS

• Se trata de mi amigo Plutarco López V.

—Sabes — me explicó una vez; — esto de la V significa Valle y me acostumbré a firmar así cuando estuve en Chile.

Era un amigo excelente. Uno de esos hombres buenos, sanos de espíritu, cuya sola compañía conforta. Pero tenía un defecto, falta de carácter o como quiera llamársele. Vamos al grano.

• Un domingo por la mañana lo encontré en un bar céntrico. Saboreaba solitario un copetín. Me senté a su mesa y nos pusimos a conversar de lo que hablan comúnmente dos personas que no se han visto por algún tiempo. Una vez al día con los informes recíprocos sobre nuestras vidas, se me ocurrió:

—Plutarco, me darías un gustazo invitándome a comer a tu casa. Así conoceré a tu cara mitad. — Observando una ligera alarma en sus ojos, me apresuré a decir: — No te aflijas, hombre, conozco algo la vida de un hogar metódico; llevaré fiambres, algún pollo y la bebida. Será algo así como un asalto.

López V. suspiró y ante mi asombro, pidió otra vuelta.

—Es que — proseguí para animarlo — en ninguna parte mejor que en tu casa para platicar un rato. ¿Te acuerdas de Pericote? ¡Qué tiempos aquellos!

Suspiró nuevamente y admitió que aquellos sí que eran tiempos.

Mientras tanto el mozo trajo los copetines y mi amigo se bebió el suyo de un trago.

—Mira — objetó después de una pausa, — te confesaré que prefiero comer contigo en cualquier restaurant y hasta pagarte una docena de botellas de champagne, que llevarte a casa. Anteayer se nos fué la cocinera y a mi mujer le dió un ataque de nervios. De resulta de ese ataque, ayer nos plantó la mucama. Y por lo tanto el estado de ánimo de mi dulce compañera es... Vamos a un restaurant.

Después de la quinta vuelta amplió su confesión, contándome que su vida de casado era un infierno. Y que un viudo que volvía a casarse debía ser necesariamente un tarado mental.

—Si aprecias un poco este deambular por el mundo, que llamamos vida, ¡no te cases nunca! Si el destino, por uno de esos designios inescrutables llegara a librarme de esta cruz, te juro por el sexto copetín que vamos a tomar ahora que no reincidiré jamás.

• Volví a encontrarlo años más tarde en Burdeos. Como de costumbre, lloviznaba. Plutarco se había dejado crecer una perita y parecía un perfecto rentista francés. Me invitó a comer a su casa.

—¿Y tu mujer?

—Ay, es verdad que no sabes. La pobre falleció en Buenos Aires hace un año. Peritonitis.

—¿Te doy el pésame?

—La juzgas mal, fué una buena muchacha. ¡Esas milanesas que preparaba, ni en Milán!

—Y ¿reincidiste?

—No m'hijo, el buey solo bien se lame.

Llegados a su casa nos recibió una señora que me presentó como "Madame Madeleine, mi ama de llaves". A juzgar por la cara que puso al verme, la impresión que le causé no debió ser de las mejores.

Nos sentamos en el escritorio. López V. parecía ligeramente cohibido y yo también, porque la simpática Madeleine no nos había dejado solos. Como no dándole importancia ofrecí un cigarro a mi amigo.

Ella contestó por él.

—No, es mejor que no fume. El médico dice que tiene hipertensión arterial y que el tabaco le hace mal. Pero fume usted, señor. Es decir, aguarde a que le traiga un cenicero.

Pero, temiendo sin duda de que yo pudiera padecer de miopía, colocó dos sobre una mesita a mi derecha y otro de pie a mi izquierda. Y se retiró.

—¿Qué significa esto?

—Es que vez pasada invité a un cliente que estuvo arrojando ceniza por todos lados y hasta chamuscó la alfombra al dejar caer su cigarrillo.

—Y eso a ella, ¿qué puede importarle? Además, ¿por qué no me acompañas? Hace un rato te fumaste tu buen habano.

—No hables tan fuerte, hombre. Resulta que la pobre se toma tanto interés por la limpieza de la casa.

—Sí, ya lo sospechaba.

—Y luego le molesta un poco el fumar, porque las cortinas se impregnan de humo.

Yo me incomodé.

—¡Pues no pienso dejar de fumar! Como viejo amigo tuyo, te propongo arrojar a todas las cortinas al fuego. ¡A ver si ahora te dejas dominar por ese esperpento!

—Calla, hombre, calla. La pobre es algo nerviosa, ¡tan joven y ha pasado por tantas cosas! Es viuda de un sargento que murió en la guerra, que la dejó con un chico de 15 años que también murió.

—Pero la guerra terminó, si mal no recuerdo, el 11 de noviembre de 1918.

Nada más ocurrió hasta que nos sentamos a la mesa. Mme. Madeleine se hizo cargo de la conversación. Aparentaba tener una simpatía decidida por nuestros compatriotas.

—No sé si todos los argentinos son iguales o si debo censurar a M. López por su poco tino en elegir amistades. Nada de cultura ni de distinción, pues todos hablan el francés como una vaca española.

Después de comer nos dejó tranquilos.

—Es algo rara, pero de un corazón excelente — trató de disculparla mi amigo.

—¡Plutarco! ¿Te vas a casar con esa mujer?

—¡Dios no lo permita!

Pero no fué una exclamación de protesta. Parecía más bien una plegaria.

• Y volvió a transcurrir un año. En Dakar, en la terraza del hotel. Me abrazó y me palmoteó efusivamente. No pude contenerme.

—Oye, Plutarco, si esa Margarita, Merceditas o Magdalena está contigo, no cuentes con mi compañía. Decididamente, no.

Rió con esa risa franca y simpática que tenía.

—Pude deshacerme de ella a raíz de mi traslado a ésta. Dicho sea de paso, yo lo solicité. Le tuve que describir esto como un infierno negro y de negros. Le hablé de bandadas de moscas Tsé Tsé; de los estragos de la malaria, del tifus y de otras cosas. Y finalmente le dije que la compañía por la que trabajo exigía que viniese solo. En fin, todo un drama.

(Concluye en la página 71)

BODAS Y NOVIAZGOS



FOTO GROSS

...élica Mantilla, hija de don Juan ...Mantilla y de doña Agustina Gar-... Mansilla, ha formalizado con Federico del Carril.



FOTO GROSS

...lieta Buschiazzo, cuyo compromi-... con Félix Battilana Olazábal se ha formalizado.



FOTO GROSS

...González Calderón con Alfredo Bene-...ela, en Nuestra Señora de la Merced.



FOTO PALAZZO

Susana de Ezcurra Pradére con Jorge Blaquier Casares durante la ceremonia religiosa en N. S. del Socorro. Los padrinos, Dª. Hercilia Lynch de Casares y don Mariano de Ezcurra.



FOTO PALAZZO

Los novios Susana de Ezcurra y Jorge Blaquier momentos antes de recibir el saludo de sus amistades. La novia lució traje de satén y tul ilusión con velo del mismo tul.



María Elena Mitre del brazo de su padrino, don Luis Mitre.



María Juliana Lynch con Jorge F. Balza, en Nuestra S. de Luján.

Los novios María Elena Mitre y Julio A. Noble durante la ceremonia ... en S. Martín de Tours.

FOTOS PALAZZO

Sonia E. Elliot con Fernando Madero, en el altar de la basílica de Nuestra Señora del Socorro.

FOTOS CARREÑO



FOTO GROSS

Teresa Uriburu, hija de don Enrique Uriburu y de doña María Eugenia Quintana, ha formalizado con Jorge Lavalle Cobo (hijo).



FOTO GROSS

Sofía Dormal Bosch, que recientemente ha formalizado su compromiso con Enrique Paz.



FOTO GROSS

Martina Areco Ezeiza con Horacio Peralta Ramos, en N. S. del Socorro.



Las





—Mi marido ya no tiene inconveniente en que salga con usted...

—Nos hemos visto obligados a separarnos: ella pretendía que yo reconociera todas sus muñecas.



—Un desconocido me telefoneó ayer para pedirme la mano de mi hija.
—¿Y qué le contestó?
—"Se la concedo". ¿Con quién tengo el honor de hablar?



—¿Su yerno se queja siempre de la mala conducta de su mujer?
—Ya no. Le dije que si insistía él, la desheredaba a ella.



Mamá, ya que vamos a salir juntos, ponete un poco de rouge.



¡Amén!

Costumbres modernas



EN HOLLYWOOD
—¿Es por un momento o por todo el día?



—...y después, usted lo dobla de esta manera...



—¡Oh, y es mucho más divertido cuando su mujer no está presente!



—Es necesario que tomemos una mucama. La cinera ya me ha prestado todos sus ahorros.



—Lo idiota de las vacaciones es que los padres siempre quieren jugar con nosotros.



He aquí a tu nuevo papá, Poroto.
Muy bien. Antes de tomarlo definitivamente, os a ver si sabe hacer mis deberes.



—¡Cuarto piso! ¡Enfermedades del hígado, apendicitis, riñones y reumatismos!



Él. — Pestañas verdes, labios carmín, cabellos crema pálida, zapatos azules, medias beige...
Ella. — ¿Para qué apuntas eso?
Él. — Para reconocerla a la salida.



—Diga, Mademoiselle, observo que ese niño está ahí todas las mañanas. ¿De quién es ese chico? ¿Es mío o de algún vecino?



El caballero cansado de esperar, abre la puerta del baño en el hotel. — ¡Oh, mil perdones!
La nenita. — No es nada, señor. Yo soy muy moderna...

La señora Angela G. de Saráchaga vestida por Ragoné Ravel llamó la atención en Embassy en su suntucso traje rojo.

EN EL EDEN HOTEL LA FALDA

Sras. de Crespi, Mac Hanaford y doctor Juan M. ...

Srtas. B. y N. Goode.

Doctor Campese y familia e Ing. Manuel García Fernández y familia.

Señora de Trevisán.

Srtas. María ... Eulo ...

R. R. Blanco y Carlos ...

María Angélica Pintos Rueda.

Señor Goode y familia.







EL arte de la iluminación se presenta en diversas formas:

COPAS — PLAFONNIERS
APPLIQUES — OBJETOS
MUEBLES DE TODA CLASE

embellecen nuestros interiores modernos y permiten a la luz alcanzarlos por refracción o por transparencia. La claridad debe estar sabiamente repartida, según las horas, según los ambientes y según las necesidades de la vida cotidiana. Una verdadera ciencia de la iluminación se ha creado a consecuencia de las investigaciones que establecen que existe mucha relación entre la luz y la salud por intermedio de la visión.

•

HA sido constante preocupación de nuestra casa el problema de la iluminación y hoy podemos decir que en artefactos para luz difusa, indirecta o semi indirecta, contamos con una magnífica selección que será justamente apreciada por nuestra calificada clientela.

•

ARTEFACTOS PARA ILUMINACION
MUEBLES MODERNOS







Joselevich
Hnos. y Cia
Sarmiento 835 — Buenos Aires



Godoy - Varonia del Castillo

• En el año 1611 nació en Plascencia, España, don Alonso del Castillo quien, 24 años después, contrajo enlace en su ciudad natal con Ana Rodríguez de Figueroa.

• LOS GODOY EN LA ARGENTINA. — El hijo de don Alonso del Castillo y Ana Rodríguez de Figueroa llegó al Río de la Plata en 1665, donde casó con Petronila de Godoy Videla, nacida en Mendoza, hija de Juan de Godoy Alvarado y Paula Videla León. De su matrimonio fueron hijos: María del Castillo Godoy, nacida en Mendoza y casada con Juan de Puebla Reynoso; Alonso del Castillo Godoy, que falleció soltero; Fray Marcos del Castillo Godoy, jesuita, Rector del Colegio de Mendoza; Ignacio de Figueroa Godoy, nacido en Mendoza, casado con Teresa Ruiz de Villegas Guevara, hija de Juan Ruiz de Villegas Guevara, hija de Juan Ruiz de Villegas Morales de Albornoz y de Juana Ladrón de Guevara Moyano. Sus hijos fueron: Petronila Godoy Villegas, casada con Juan Luis Ladrón de Guevara y Suárez; Jacinta; Rosa; Isidora; Clemente de Godoy; Inés de Godoy; Josefa de Godoy; Paula; Hermenegildo y Manuel de Godoy. A Ignacio siguió Juan; Agustina; Faustina, casada con Juan Ruiz de Villegas Guevara; Petronila e Isabel de Godoy.

Clemente de Godoy Villegas, nacido en Mendoza en 1689, fué General y Corregidor de Mendoza; casóse en 1719 con María del Pozo y Guardia, natural de Mendoza, hija de Fernando del Pozo Lemos y de Teresa de la Guardia Jofré. Hijos de Clemente fueron: 1º Nicolás de Godoy del Pozo, nacido en Mendoza en 1721, casado en 1755 con Magdalena de Videla Martínez de la Peña y cuyos hijos fueron: María Petrona, nacida en 1758, casada con Marcos de Aragón y Gamboa; Clemente; Pablo; Ignacio; José Feliciano, abogado y presbítero. María Isabel, que falleció soltera; Sor María, monja, y Andrés. 2º Teresa de Godoy del Pozo, casada con José Cornelio de Villanueva y Corbalán de Castilla. 3º Justa, con Bernardo de Villanueva y Corbalán de Castilla. 4º Anselmo, casado con Andrés Antonio Moyano y Corbalán de Castilla. 5º Josefa, con Melchor Moyano Jofré. 6º Paula, con Pascual de Videla Martínez de la Peña. 7º Juan José, jesuita, y 8º Ignacio, presbítero.

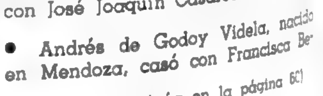
• Clemente de Godoy Videla, nacido en Mendoza en 1759, fué alcalde de Mendoza, vocal de la Junta Gubernativa de Cuyo en 1810 y contrajo enlace en 1787 con Nicolasa Cruz y Méndez de Sanjurjo. Fueron sus hijos: 1º Francisca de Paula, que falleció soltera. 2º Josefa, casada con José de Villanueva Godoy. 3º Tomás de Godoy Cruz, nacido en Mendoza en 1791, abogado, diputado por Mendoza al Congreso General de Tucumán, 1816-1819, y firmante del acta declaratoria de nuestra Independencia, gobernador de Mendoza en el año 1820-1822 y en 1830, después de ocupar numerosos cargos, emigró a Chile, de donde regresó en 1848 para hacerse cargo de los establecimientos ceriícolas de la provincia. Tomás contrajo enlace en el año 1823 con María de la Luz Sosa y Corbalán y falleció en 1852. Fueron sus hijos: 1º Francisca de Paula, que falleció soltera. 2º Amelia, casada con Federico Meyer. 3º José, que falleció soltero.



DON GREGORIO GODOY
Oleo de Torchelli.

• Ignacio de Godoy Videla nació en Mendoza en 1762, se radicó en Chile, donde contrajo enlace con Santos de Ugalde y Cotera, de quien tuvo: 1º Micaela, casada con Ventura de Lavalle González Bordallo; Mercedes, casada con Ignacio Mercado; Dolores casada con Ramón de Ugalde Velázquez; Carmen, casada con Antonio Tirapegui; Juana, casada con José Antonio Campino Salamanca; Josefa, con José Joaquín Casareda Trucios.

• **Andrés de Godoy Videla**, nacido en Mendoza, casó con Francisca Be-



(Continúa en la página 60)

LINAJES ARGENTINOS

(Continuación de la página 58)

negas Sotomayor, hija de José Clemente Benegas Morales de Albornoz y de Rosa Ventura de Sotomayor y Videla. Fueron sus hijos: Eduardo, casado con Delfina de la Reta Peralta, de quienes son hijos: Francisco; Josefa, casada con Carlos Poti; Eloísa, casada con Manuel José Peralta, y Adela, que falleció soltera. De Juan Clímaco Godoy Benegas, nacido en Mendoza y casado con Amalia Palma Serrano Echenique Pescara, son hijos: Amelia, casada con Juan Palma Galigniana; Bellarmina, casada con Héctor de Villars; Carlos María; Elisa; Juan Osvaldo, teniente coronel, casado con Jacinta Ortiz de Rozas Insaurralde; Rodolfo; Rogelio, casado en Mendoza, con Rosa Saez Silva; Ramón Godoy Benegas, casado con Ramona Correa. Eliseo Godoy Benegas, casado con Concepción Godoy. Josefa Godoy Benegas, casada con Francisco de Mayorga Almandos; Benito Godoy Benegas, casado con Trinidad Encinas. Carlos María Godoy Palma, casado con Concepción Pringles Jordán. Su hijo, Guillermo, contrajo enlace con Rosa Videla. Juan Godoy del Castillo, nacido en Mendoza, casado en primeras nupcias con María de Tovar y Urquizú, y en segundas nupcias con Inés de Puebla Castillo. De su primer matrimonio son hijos, Juan Bautista Godoy del Castillo y Tovar, casado con Bernardina de Lima Melo Puebla, de quienes son hijos Domingo; Martina, casada con Juan Videla Martínez de la Peña; Matías, casado con Juana Corbalán de Castilla y Chirinos; Judas Tadeo Patricio, jesuita, fallecido en Génova en 1789; Ignacio; Francisca Janeia; Anselmo, presbítero; Agustín; María de las Nieves, casada con Manuel Abarrategui Videla; José Godoy del Castillo y Tovar; Catalina; Ignacio Domingo, jesuita; Ballaza, casado con Petrona Duarte Montoya; María Pía y Josefa.

Domingo de Godoy Lima Melo, casado con María Rita de Videla Pardo Salazar Sotomayor, tuvo: 1º Domingo, que se radicó en Chile, donde contrajo enlace con Dolores de Jaraquemada Alquiza. 2º Fray José Teófilo, abogado domínico, teólogo. 3º Enrique, que falleció soltero. Ignacio de Godoy Lima Melo, nacido en 1730, se radicó en Chile donde contrajo enlace con Francisca de Rojas Hidalgo; tuvo como hijos 1º: Juan Manuel; 2º Fernando; 3º Francisca Javiera, casada con Francisco de Escalante Ortiz; 4º, Mercedes, con Nicolás de Mujica Lecuna.

Juan Manuel de Godoy Rojas, nacido en Santiago de Chile, casada en primeras nupcias con Francisca de Borja Corbalán de Castilla y Chirinos y en segundas nupcias con Tomasa Ortiz de Guevara. De su primer matrimonio fueron hijos: Jacinto; Manuela; Francisco de Borja; Juan Nicolás; Jacinto de Godoy Corbalán, casado con María de la Trinidad Villanueva Godoy, tuvo por hijos a: 1º, Juan Gualberto; 2º Matías; 3º Carmen, Casada con Francisco de Herrera; 4º, Petronila, casada con Salvador Civit.

Matías Godoy Villanueva se casó en primeras nupcias con Marta Escalante y en segundas nupcias con Juliana Vargas. Fueron hijos del primer matrimonio: Emilio, casado en primeras nupcias con Mascayano y en segundas nupcias con Leonor de Mascayano; Justo Fermín de Godoy Escalante, contrajo enlace con Juana Quiroga Furque; fueron sus hijos: 1º, Ludovina, casada con Carlos María Albarracín de la Rosa; 2º Marta; 3º, Esther, casada con Viladelfo Segura Riveros; 4º, Héctor; 5º, Eva; 6º, David; 7º, Ciro Angel; 8º, Julia Rogelia, casada con José Echenique; 9º, César Augusto; 10º, Mario, casado con Isabel Usandivaras Murúa. Hijos del segundo matrimonio, son: Isabel; Eufemio; Custodio; Federico, casado con Digna Aguilar; Julia Laura, casada con José Ignacio Muñoz Bezanilla y Angel.

Héctor Godoy Quiroga, casado con Alcira Rojo; sus hijos fueron: Héctor y Susana. Eufemio Godoy Vargas, casado con Jesús Correas, tuvo a 1º Rosa, casada con Germán Corbalán Galigniana; 2º, Elena, con Luis Fourcade; 3º, Julia; 4º, Salvador; 5º, Celina, casada con Conrado Céspedes; 6º, Adela, casada en primeras nupcias con Bernardo Corbalán Galigniana y en segundas nupcias con Luis Guillot; 7º, Alberto Casado, con María del Carmen Lemos; 8º, Carmen con Justo Navarro Correas.

Custodio Godoy Vargas, casado con Mercedes Veliz.

Nicolás Godoy Veliz, casado con Hortensia Vergelin; tuvo a 1º, Eduardo, casado con Raquel Blanca de Gomensoro Quiroga; 2º, Jorge, casado con Estela Ortiz Morán.

Angel Godoy Vargas, casado en primeras nupcias con Manuela Barraquero y en segundas nupcias con Matilde Barbier. Hijos del primer matrimonio: 1º, Sara; 2º, Matías; 3º Luis; 4º, Manuel; 5º, María, casada con Bernardo Corbalán Galigniana; 6º, Angel; 7º, Aurelia; 8º, Rafael. Hijos del segundo matrimonio: 9º, H-

racio; 10º, Camilo; 11º, Alvaro; 12º, Walda, casada con Juan Bautista Albarracín; 13º, Ismenia, que falleció soltera.

Matías Elías Godoy Barraquero, abogado, contrajo enlace con Hortensia Videla y Videla, fué su hija única, Hortensia.

Luis Godoy Barraquero, casóse con Luisa Videla y Videla; fué su hija Eumenia, casada con Eduardo Guiñazú Ortiz.

Angel Godoy Barraquero, casado con Blanca Barraquero Guiñazú; fué su hija, Blanca Rosa.

Rafael Godoy Barraquero, casado con Catalina Reynal O'Connor Buchanan.

Francisco de Borja de Godoy Guiñazú, casado con Antonia Saez Guevara; fueron sus hijos: 1º, Juana; 2º, Santiago; 3º, Gregorio; 4º, Trinidad, casada con Melitón Arroyo; 5º José María; 6º, Nicolás, casado con Maclovia Oyanibar; 7º, Celestino, casado con Sinforiana Moyano; 8º, Maximino; 9º, Regina; 10º, Martiniano, casado con Antonia Bombal.

Gregorio Godoy Saez, casado con Benigna Fernández Blanco, hija de José Fernández Blanco y de Nicolasa Loreto de Lemos Godoy, de quien son hijos: 1º, Juan Nicolás; 2º, José Ciro; 3º, Mateo; 4º, Isaac; 5º, Julia; 6º, Luisa, casada con Lisandro Salcedo; 7º, Abel; 8º, Francisco de Borja; 9º, Antonio; 10º, Emilio; 11º, David; 12º, Ismael; 13º, Elisa.

De Juan Nicolás Godoy Fernández Blanco, casado con Filomena Ponce, son hijos: 1º, Sofía, soltera; 2º, Emma Elvira, casada con Gregorio Raúl Godoy, abogado y diputado nacional; 3º, Renée, casada con Cristián D. García Pontis; 4º, Clelia, casada con Francisco Joaquín Capmany; 5º, Berta, fallecida en la infancia; 6º Rubén, fallecido en la infancia; 7º, Daniel Franklin; 8º, Rubén Ramón; 9º, María Filomena; 10º, Nidia Benigna, casada con Luis Ricabarren; 11º, Matilde Florencia.

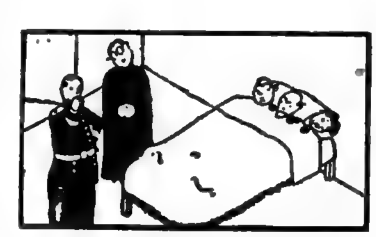
Isaac Godoy Fernández Blanes, casado con Rosario Puebla. Hijos: 1º, Tomás, casado con Nidia Marcó Correas; 2º, Clara; 3º, Clara María; 4º, Gregorio Raúl, casado con Elvia Godoy Ponce; 5º, Esther Rosario, casada con Juan Manuel Coussirat.

Abel Godoy Fernández Blanco, casado con Francisco Guevara; son sus hijos: 1º, Elisa;, 2º, Marta; 3º, Abel Antonio; 4º, Julieta; 5º, David; 6º, Graciela y 7º, Mario.

La familia de Godoy está entrelazada entre otras muchas con las familias de: Rodríguez, de Figueroa, Videla, Puebla Reynoso, Guevara Ruiz, Villegas, Ladrón de Guevara, Suárez, Pozo, Guardia, Villanueva, Corbalán de Castilla, Moyano, Jofré, Videla Martínez, de la Peña, Aragón y Gamboa, Cruz y Méndez de Sanjurjo, Sosa y Corbalán, Meyer, Ugalde y Cotera, Lavalle, González, Mercado, Velázquez, Campino Salamanca, Cavareda Trucios, Benegas Sotomayor, Correa Mayorga, Almandoz, Reta Peralta, Palma Echenique, Galigniana, Villara, Ortiz de Rozas, Saez Silva, Pringles Jordán, Tovar y Urquizú, Castillo, Duarte Montoya, Lima, Videla Salazar, Jaraquemada, Alquiza, Rojas, Hidalgo, Escalante Ortiz, Mujica, Borja Corbalán, Ortiz de Guevara, Pérez Urmeneta, Herrera, Civit, Vargas, Mascayano, Muñoz, Quiroga, Turque, Albarracín, Segura, Echenique, Usandivaras, Rojo, Correas, Fourcade Guillot, Lemos, Navarro, Vélez, Gomensoro, Barraquero, Barbier, Moyano, Reynal O'Connor, Arroyo, Bombal, Fernández Blanco, Salcedo, Ponce, García Pontis, Capmany, Recabarren, Coussirat, Romero, Mansilla, Norvy, Acevedo Loza, Refoyos, Morón, Arce Peñalva, Gambin, Dónovan, Hansen, Lastra Moreno, Pozzi Naudin, Quiroga Alvarado, Rawson Zavalía, Olmedo Zumarán, Moreno Rodríguez, Devoto, Palacio Escalante, Segura, Correas y muchas otras.

ESCUDO DE ARMAS — Jaquelado de oro y azur de quince puntos que es "Godoy".

•



El director de la prisión. — ¿Para qué mandó usted acostar a los condenados más feroces en un catre tan pequeño?
El capellán. — Para verlos dormir con el sueño de los justos.

•

NOTICIARIO ARTISTICO



"Quinteto vocal Diafon", conocido de nuestro público, que reaparecerá próximamente con programas clásicos y canciones populares de distintos países. En la nota (de izquierda a derecha), en primer término: Pilar Ferrer, Brunilda Marimón y René Hart; detrás: Jorge Buendía (pianista y director del conjunto), Guillermo Broquen y Adrián Noé.



María T. Branda Cárcano (pianista), Haydée Rossi (violinista) y Emma Curti (violoncelista) forman el trío clásico que está dando a conocer entre nosotros obras de los más famosos compositores.





"Amanday", que realiza labor cultural y artística en favor de los niños y que ha celebrado hace poco en esta capital una audición extraordinaria con el concurso del señor Oscar Pérez Carreras.

ción de familia, Zacconi se casó con una actriz, Inés Cristina, la Elena Alwing de "Espectros", que en su juventud era una magnífica Ofelia para el Hamlet de su marido. Tuvo hijos y los dió al teatro. El apellido Zacconi se repite más de una vez en los programas del actor. Pocas veces se interesó por vincularse a otros artistas. El solo puede defender lo que hay que defender de una obra y, si es necesario, como en la misma obra de Ibsen lo hace, eleva a un personaje secundario (Osvaldo en el caso) a la importancia de protagonista máximo.

Sin embargo, actuó con la gran Eleonora Duse. ¡Qué recuerdos tiene Zacconi de aquella mujer! Son una emoción viva para recordarla la de los ojos claros de don Ermete, la del gesto amable, la de la voz que no se cansa de referir anécdotas y amontonar recuerdo sobre recuerdo:

—¡Qué gran señora era — dice — y qué mujer tan inteligente! Poseía un verdadero espíritu de sacrificio, no sólo para el teatro, sino para la vida. Cuando ella veía una necesidad hu-

ERMETE ZACCONI, EL ULTIMO TRAGICO

(Continuación de la página 44)

mana, un sufrimiento, se conmovía de un modo tan natural que daba pena verla sufrir por cosas que le eran ajenas y que, sin embargo, le hacían daño como si fueran propias. Era enemiga de la murmuración, de la mentira, de la falta de sinceridad. Cuando alguna persona se colocaba en ese terreno se le alejaba espontáneamente y esos sentimientos que entre la gente de teatro suelen ser tan comunes, le producían más de un malestar. Nos unimos en la época en que Eleonora llevaba por el mundo las obras de su amado D'Annunzio. Ella, que había asistido a la elaboración de "Ciudad muerta", de "Gioconda", de "El sueño de un crepúsculo de otoño", quiso una nueva compañía para llevar al triunfo a su poeta predilecto. Creía en D'Annunzio ciegamente y, todavía, el empeño de imponer sus dramas se presentaba más difícil de lo que ella misma podía suponer. Pero ella olvidó todo su trabajo teatral de veinte años para consagrarse al destino de su amor.

—¿Estudiaba mucho las obras de D'Annunzio?

—No necesitaba estudiarlas. Pero le agradaba detenerse en detalles, en adiciones que podían contribuir a hacer más penetrante la pieza. Ningún director, ni ninguna observación de autor podían ser más severos que la artista con los personajes creados por aquel hombre. No estaba conforme hasta que no se hacía entender tal como su interpretación ardorosa entendía los tipos y las situaciones.

—¿...?

—D'Annunzio dirigía todos los ensayos, velaba para que no se modificase ni un ápice de su diseño. Pero ella iba más lejos y aun acomodándose a su voluntad trataba de superar todo cuanto había hecho anteriormente. ¡No he visto nunca amor más sincero ni más fuerte! Enferma como estaba, trabajaba para él; le obedecía cuando, durante los ensayos, se ponía malhumorado y hacía críticas ingratas a su trabajo. Y luego dilapidaba sus energías por hacer siempre más y mejor.

—¿Es cierto que los primeros fracasos los conoció Eleonora representando a D'Annunzio?

—Los comienzos son siempre duros y el poeta no era conocido como hoy en aquellos tiempos en que el amor de esta mujer paseaba su nombre por el mundo. Recuerdo que empleó meses enteros en los ensayos de sus obras y que gastó una verdadera fortuna en decoraciones. Era rica y podía hacerlo. Le gustaba elegir personalmente las telas, las joyas, los adornos. Nada podía ser falso tratándose de él y hasta en los zapatos de los comparsas hacía que fueran piedras auténticas. Cuando los periodistas la combatían, cuando el público silbaba, Eleonora se acusaba a sí misma: el poeta siempre quedaba a salvo ante sus ojos.

Zacconi siempre sintió gran admiración por el poeta y acompañó a la Duse en aquellas cruzadas que fueron, a veces, dolorosas. Representó con ella, entre otras obras, "Ciudad muerta", que juzga la obra máxima de D'Annunzio, reforzando su opinión con la del propio autor, que también — dice — la amaba "molto".

No ha tenido Eleonora Duse sucesora en el mundo, como tampoco la tienen Sarah Bernhardt, la Réjane y otras figuras tan recordadas del teatro. Nuestra época no produce artistas de tanta originalidad como aquellas y Zacconi está de acuerdo con este criterio.

—No es sólo en lo que al teatro se refiere — afirma. — En todas las manifestaciones de orden artístico o intelectual ocurre lo mismo. Las mentalidades fuertes no parecen corresponder a este tiempo, ni las grandes sensibilidades tampoco. Este estado de cosas tiene su ascendiente en la guerra mundial. La guerra destruyó muchas tradiciones y entre ellas las del arte, que tanta importancia tienen.

—Tradición es una palabra elástica. ¿Se puede medir su importancia por el alcance que cada uno le da? — pregunto a Zacconi. — En todo caso ¿usted cómo la entiende?

—Yo soy revolucionario en arte. Así lo creen en Italia y tienen razón. El ser revolucionario no impide que se respeten las fórmulas estéticas de otro tiempo. Lo viejo siempre tiene relación con lo nuevo y contribuye a formarlo primero y a mantenerlo después. La tradición es, pues, esa especie de magisterio espiritual que se ejerce sin violencia y que tiene un gran valor como estímulo.

Zacconi cree que, con el correr del tiempo, se volverá a formar una tradición artística y con ella volverán los buenos poetas, los pensadores y los intérpretes cuya ausencia lamentamos ahora.

Este es el hombre a quien se ha criticado y se critica que lleve a la escena, junto con obras clásicas de indudable mérito, otras de limitado valor artístico. ¿Por qué este capricho si él tiene tan buen criterio para seleccionar? El público y los críticos

(Concluye en la página ...)



OTRA ESTUPENDA INNOVACION EN RADIO

La SINTONIA AUTOMATICA DE RCA Victor

El más sorprendente perfeccionamiento alcanzado por la radio-técnica actual!

Al magnífico realismo tonal, el volumen sonoro potente y puro, y el más amplio alcance, se agrega ahora la comodidad valiosísima de la SINTONIA AUTOMATICA, con la que puede Vd. sintonizar una entre ocho estaciones previamente elegidas, sin molestias, sin fijar su atención, y HASTA SIN MIRAR EL RECEPTOR!...

Además, por medio del CONTROL REMOTO puede accionarse la SINTONIA AUTOMATICA hasta una distancia de 8 metros del receptor.

Los dos suntuosos modelos ilustrados incluyen la más reciente maravilla de la radio-electricidad: La SINTONIA AUTOMATICA de RCA VICTOR.

OPRIMA UN BOTON ... ¡AHÍ ESTA SU ESTACION!



MODELO 820-D

Combinado Radio-Electrola de 20 válvulas, toda onda, con Expansor Dinámico, Cambiador Automático de Discos y Pick-up a Cristal $ 3.750.—

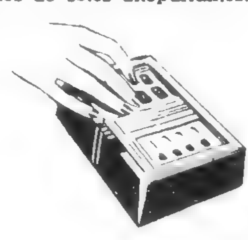


MODELO 816-K

Superheterodino de 16 válvulas, toda onda, para corriente alternada .... $ 1.495 —

LO MAS MODERNO, ELEGANTE Y EFICIENTE! ALGUNAS CARACTERISTICAS DE ESTOS MARAVILLOSOS RECEPTORES

- GRAN DIAL INTERNACIONAL — Dispone de 7 escalas, 1 de broadcasting común, 1 de ondas medias, 1 de onda corta y 4 correspondientes a "Esparcidor de Bandas".
- CONTROL AUTOMATICO DE FRECUENCIA — Asegura la precisión absoluta de la Sintonía Automática y del Control Remoto, en la banda de broadcastings.
- "CEREBRO MAGIGO", "OJO MAGICO" y "VOZ MAGICA" — Proveen exactísima sintonía y la más perfecta fidelidad tonal.
- ALTOPARLANTES — Super-electrodinámicos RCA Victor tipo "Auditorium", de 30 cms. El Modelo 820-D lleva dos de estos altoparlantes.
- CONTROL REMOTO — Pequeña caja con 8 botones correspondientes a la Sintonía Automática, que se conecta con cualquiera de estos modelos por medio de una cinta chata de conductores, de 8 metros de longitud.



Verifique Vd. personalmente, en las casas especializadas del ramo, la singular performance de estos modelos RCA Victor.



RCA Victor

CREADOS PARA ALEGRAR SU VIDA

LA CONDESA DE NOAILLES

(Conclusión de la página 38)

En los años sucesivos su producción denota la suprema angustia de eternas separaciones, el irremediable horror a la nada.

"J'ai trop chanté jadis l'honneur d'être vivant".

Lo reconocía. "La faunesa y la bacante de otrora, observaba Paul Sonday, no podía transformarse — llegado el caso — sino en llorona y plañidera igualmente apasionadas."

Las postreras obras de Ana de Noailles delatan el deseo de hallar consuelo en el recuerdo de su juventud.

Finalmente, en 1932, con el "Livre de ma vie" aparece la parte inicial de las memorias que la autora no tuvo tiempo de terminar. Memorias líricas, naturalmente en estilo siempre brillante donde están finamente seleccionados cuadros y anécdotas. Recuerdo amable de una infancia adulada, de la bellísima madre profundamente música, de la familia, cuya cultura francesa llena de refinamiento se mezclaba al prestigio de herencias orientales. La autora confiesa su admiración por Rousseau y Napoleón. De Colette y de Gérard d'Houville que comparten con ella el Parnaso femenino, traza encantadores retratos. La reina Victoria, el gran Paderewski, Paul Mariéton, desfilan como siluetas espiritualmente grabadas. Fué su última obra. En su departamento de la calle Scheffer, próxima al Trocadero, donde se divisaba a lo lejos las colinas de Mendon, Ana de Noailles, celosamente aislada de ruidos por espesas puertas acolchadas, pagaba el tributo de sus desmedidas vibraciones de otrora. Cautiva de sus males, no vivía solitaria. Recibía desde un lecho artísticamente drapeado, extendida o arrodillada, extremadamente débil pero incapaz de permanecer quieta o callada, pálida y conmovedora en su esplendidez de diamante negro. De tanto en tanto reaparecía en ceremonias oficiales, frecuentaba las grandes figuras de la política y volvía a eclipsarse víctima de su depresión. En enero de 1931 se la nombró comendador de la Legión de Honor. Fué su última aparición en un escenario, donde tanto brillara años atrás. La muerte fué dulce a la poetisa como para agradecerle su fidelidad. No sufrió Ana de Noailles al trasponer las fronteras de la sombra. Suponía que su espíritu, desprendido al fin de materia, reinaría mejor en otro mundo. Previó su fin con una semana de anticipación y penetró quietamente, sin sobresaltos, en el camino de la eternidad. ¡Tanto había hablado en vida de su muerte, que pareció simple y natural como su antigua euforia al cantar la vida excesiva! Para una poetisa, en adoración ante la vida, es una gracia morir antes de verse despojada por la edad de sus atributos exteriores de seducción. Y Ana de Noailles ¿no fué con su prodigioso talento de una exquisita coquetería natural? Coqueteó con el sol, la juventud y hasta con la muerte misma...

Lo extraordinario fué que al morir, el 30 de abril de 1933, recobró como por encanto la frescura de su adolescencia para afrontar lo Desconocido con valentía de águila, con firmeza y seguridad. Vivió en receptibilidad dolorosa, en hipertensión constante de la sensibilidad. Su encuentro con Aquella a quien tanto cantara debió ser una liberación. La amaba y temía al propio tiempo. Inclinada desde la infancia sobre el misterioso abismo de las Tinieblas, Ana de Noailles se durmió para siempre, reclamando imperiosamente una sola sabiduría: aprender a morir. Con piadoso respeto, lo más significativo de París acompañó los despojos de "Ana", la más humana de las criaturas, muerta de lasitud. Sin enfermedad definida. Por renunciamiento a la vida...

Su corazón fué llevado a orillas del lago Leman, próximo a los parterres floridos que encantaron sus ojos de niña, obedeciendo al deseo de la Musa. Murió la víspera del 1º de mayo, día lleno de sol en que se vió la primera golondrina y París hallóse inundado por la legendaria flor de muguet. La coqueta blanca flor adornaba las calles con sus galas campesinas. En día tan alegremente primaveral, los comentarios sobre la muerte de Ana de Noailles recordaban que en los medios izquierdistas llamaban a la escritora "condesa roja". Era muy popular entre las clases avanzadas, no por sus obras, sino por esta confesión suya. Se le preguntó en cierta reunión si participaba de las ideas socialistas: —¿Socialistas? ¡Naturalmente! Pero me atrae más la anarquía. — Respuesta exagerada en ella, pero que la clasificó en el rango de las sin miedo.

Recordóse igualmente el día en que ofreció un ramo de flores a Caillaux, ex ministro condenado por la Suprema Corte. Después del juicio, promovió una violenta escena en los corredores de Luxemburgo invectivando a los senadores.

Los periódicos alabaron en todos los tonos a la literata y a la poetisa, olvidando hacer elogio de su inmensa caridad. Ana de Noailles poseía gran fortuna, pero daba generosamente sin ninguna ostentación

Recibiólo, pues, en casa de las señoritas Guigny, donde se ocultaba, el 6 de noviembre por la tarde, y Simón pudo indicar con toda precisión el refugio a la policía que rodeó el castillo. La princesa de Berry fué arrestada y conducida prisionera al fuerte de Blaye (1832).

Simón Deutz había vendido a su protectora en medio millón de francos.

Desde entonces su nombre fué terrible baldón. El hombre que delató a una mujer sufrió humillaciones y desprecios de todo género. El nuevo Judas hubo de huir al extranjero con el producto de su infamia.

Víctor Hugo sintetizó la indignación unánime en su poesía: "A l'homme, qui a livré une femme".

El oro de su traición no le trajo felicidad. Todo lo perdió en desordenada vida y en fuertes especulaciones financieras.

Cabe recordar que el anuncio de Thiers suscitó algunas ambiciones. ¡Medio millón de francos!.. Por esos días la policía tuvo conocimiento de que un joven oficial, lleno de deudas, habría pensado librarse de ellas ganando la prima. Inició los primeros pasos para dar con la princesa, pero horrorizado de su acto, enloqueció de remordimientos sin osar llevar su intriga adelante. Antes morir que consentir en semejante vileza.

A nadie se le ocurrió el crimen tan fríamente como al hijo del rabino. Ya la figura de Simón Deutz revelaba falsedad. Parecía Judas por temperamento. Su espíritu agudo, su observación, su servilismo. Cobarde, poltrón, con refinado gusto por la traición, aparentando remordimientos que no sentía y ávido de riquezas.

Enrique Didier narra un episodio que caracteriza el desprecio con que fué recibido el acto ignominioso del traidor Simón.

El padre de Enrique desempeñaba el cargo de secretario general del ministerio del Interior cuando fué arrestada la duquesa de Berry. Fué el encargado de dar la paga al pérfido judío. El día en que debía realizarse la operación el niño tenía diez años y fué llevado por el padre a su gabinete ministerial. Allí le escondió tras un cortinado mientras le decía:

"Observa bien cuanto oigas y veas aquí para no olvidarlo jamás: es bueno que sepas, desde niño, qué es un cobarde y cómo se le paga".

Entró Simón Deutz. M. Didier, de pie ante su mesa, tenía dos fajos de 250.000 francos cada uno. En momentos en que Deutz se aproximaba a saludarle, le retuvo con un gesto, a distancia. Luego, dirigiéndose a la estufa, tomó las pinzas del fuego y con ellas fué entregando los paquetes al judío uno tras otro. Después de lo cual, sin dirigirle una palabra, le indicó la puerta.

•

ERRATA

D. Manuel A. Pinedo Pico nos escribe en los términos siguientes: "Manuel A. Pinedo Pico saluda al señor director de Atlántida, D. Francisco Ortiga Anckermann, y se permite rectificar el nombre de su señora madre, esposa de D. Manuel José de Pinedo Grimau, el cual es Isabel Pico Fuentes, no Rico, como aparece en el número de abril, en el que ha tenido la deferente atención de publicar un artículo sobre nuestra familia, cuyo árbol genealógico, que data del año 1700, se encuentra en mi poder. Muy agradecido se repite..."

SIMON DEUTZ

(Conclusión de la página 41)

El lado dramático de tan ejemplar lección de moral impresionó profundamente al niño Didier, que la recordó hasta el final de su vida.

Simón Deutz, despreciado por todos, cambió de nombre y dilapidó su medio millón miserablemente, en el juego, la embriaguez y el libertinaje.

Expatrióse a Australia, según unos, y a Norte América, según otros autores. Una mujer, sin embargo, consintió en unir su vida a la del réprobo. ¿Nacieron hijos de ese matrimonio? Nada se sabe. Lo cierto es que volvió a París arruinado, y murió en la miseria.

NOMBRAMIENTOS EN EL PODER JUDICIAL



Doctor Saúl M. Escobar, que prestó el juramento de práctica como fiscal de la Cámara Federal.

● Con motivo de las nuevas designaciones acordadas por el Poder Ejecutivo les fué tomado el juramento de ley a los doctores Gustavo Caraballo, designado procurador fiscal en el fuero federal, Saúl M. Escobar, nombrado procurador fiscal de la Cámara Federal y al Dr. Emilio L. González, designado juez federal.

Ofrecemos aquí una nota gráfica de los actos desarrollados en el recinto de la Suprema Corte y en la Sala de Acuerdos de la Cámara.



Doctor Emilio L. González en momentos de prestar juramento en su cargo de juez federal en lo civil y comercial.

Doctor Gustavo Caraballo en el preciso instante en que presta el juramento ante el presidente de la Corte Suprema, doctor Repetto.

●

AEROSTATOS

Por ANYTA OLIVERA

● Yo estoy escalando mi cumbre, desde el abismo de la vida animal. Estoy arañando en las greñas, resbalando en la nieve — y despeñándome en el espacio del tiempo; ora hacia arriba, ora hacia abajo, — pero siempre a la misma distancia de la estrella que busco.

Con la soledad, siento pesar sobre mi cabeza la terrible impresión de mi desconocido espectáculo.

Yo participo de la orientación de las fuerzas ocultas: yo soy el centro de la universal gravedad.

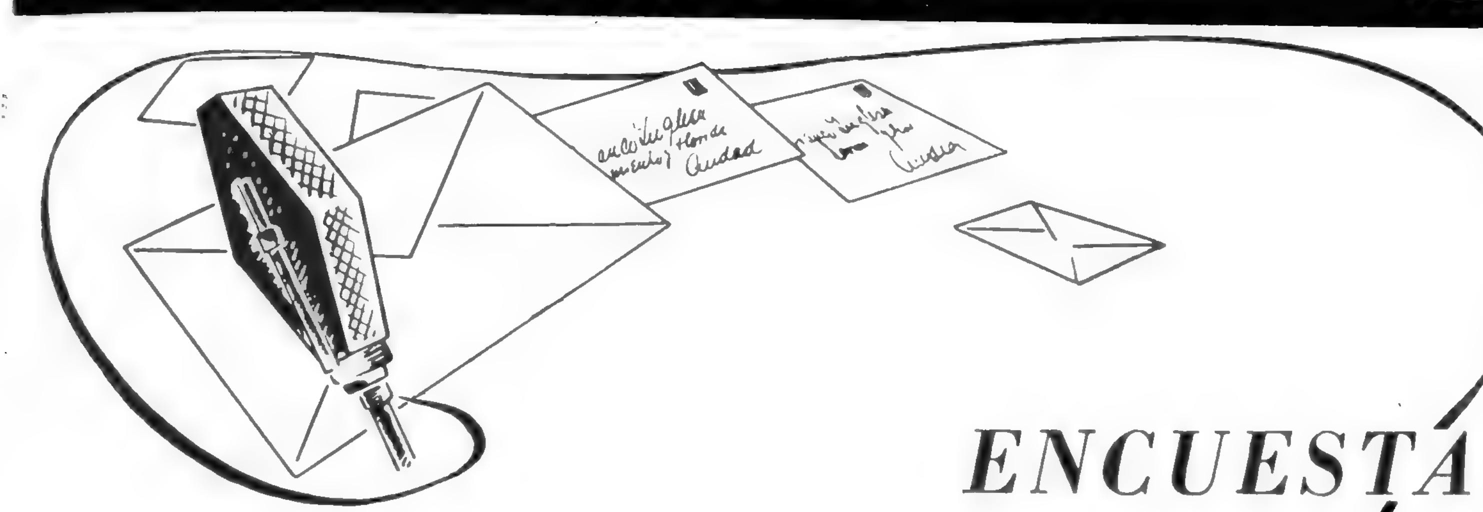
Yo; con mi pequeña grandeza — ¿no habré realizado la síntesis?

Si yo pudiera decir lo que han visto mis ojos... pero es imposible: el paisaje invertido está en mi alma, y la palabra reveladora no existe.

No podré traspasar la medida de mi sistema métrico decimal, sino prolongando mi individualidad.

Mi espíritu es el tremendo objetivo de la eternidad.

Yo quisiera tener en mis manos el poder de la revelación. Apenas pu... do contener en mi cárcel extraña... ansiedad de mi exaltación; pero s... como un cofre sellado cuya llave ... minosa no he podido encontrar.



ENCUESTA RADIOTELEFONICA

Nucleodyne, el tónico que da fuerza, ofrecerá durante este invierno notables audiciones radiotelefónicas. Colabore con nosotros para alcanzar el éxito que merecerá esta

AUDICION "X"

NUCLEODYNE

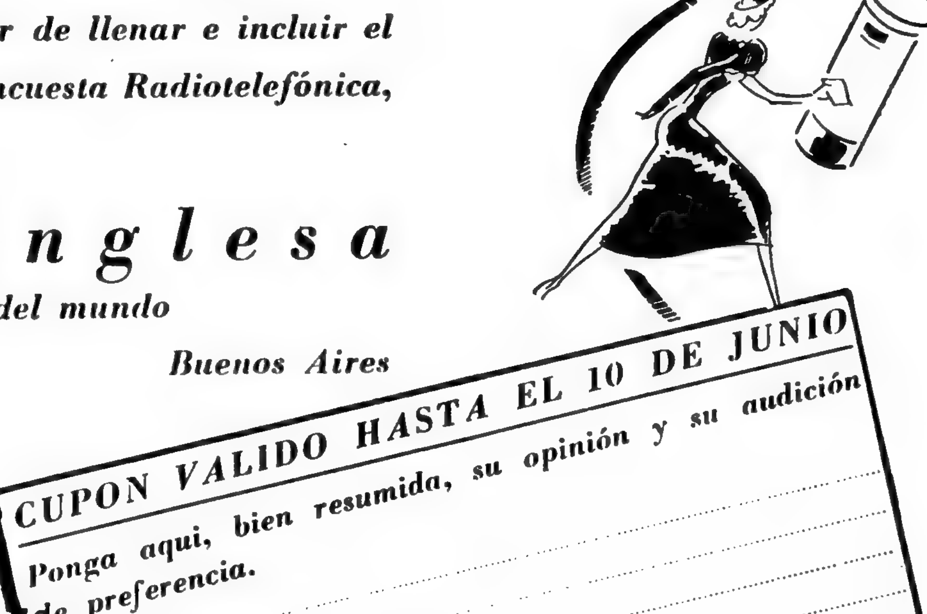
(El tónico que da fuerza)

Durante media hora, tres veces por semana, usted oirá por Radio LO QUE MAS LE GUSTE. Tómese pues la molestia de escribirnos sin olvidar de llenar e incluir el CUPON, poniendo en el sobre: "Encuesta Radiotelefónica, Sarmiento 581, Bs. Aires".

Franco - Inglesa

La mayor farmacia del mundo

Sarmiento y Florida — *Buenos Aires*



CUPON VALIDO HASTA EL 10 DE JUNIO

Ponga aqui, bien resumida, su opinión y su audición de preferencia.

1°. ...

2°. ...

3°. ...

4°. ...

A que hora? ...

En la carta adjunta doy mayores detalles.

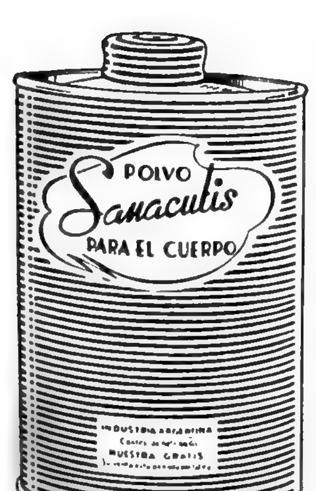
Nombre y Apellido ... F. C.

Dirección: ...

Localidad ...

(No cite nombres de artistas ni broadcasting)

45



OBSEQUIO

Reciba este Obsequio en atención a su gentileza.

AYER YA ESTA LEJOS...



Era ayer, cuando el postillón de chiripá hacía chasquear su arreador.

Hoy, el país se enorgullece por ser el primero, en Sud América, en el que corre un rápido munido con aire acondicionado, en el que se ignoran el frío, el calor y los molestos nubarrones de tierra.

Este tren es "El Cordobés", que pertenece al Central Argentino. Está destinado al tráfico de turismo entre Buenos Aires, Rosario y Córdoba.

La natural alegría que los viajes despiertan en las criaturas es aumentada por el halago de un asiento especial para ellos en los comedores.

Estos ocupan los extremos de "El Cordobés"; la falta de vibración en la carrera, los ruidos amortiguados por las paredes y vidrios dobles, el moblaje original, dan más la sensación de hallarse en un apartamento que en un rápido de alta velocidad. Y esta sensación se repite en todas las dependencias del tren.

La hora del té transcurre en amable charla la que no interrumpe el ruido de la marcha. Las persianas, de una forma y color especial, se interponen a la violencia de la luz.

El bar americano [illegible] un rincón lleno de intimidad.

APOLOGIA DE LOS INSECTOS

Por ALBERT DICKMAN

Un célebre entomólogo dice que la humanidad sostiene perpetua lucha contra los insectos, siendo vencida siempre en la desigual batalla. Nos atacan desde varios frentes a la vez.

Las pérdidas sufridas en Estados Unidos cada año por la destrucción de cosechas debida a los insectos, representa el doble de su presupuesto anual militar y naval. Las termites ocasionan más de 30 millones de pérdidas al año, entre los propietarios de casas en Estados Unidos. La polilla se come nuestros vestidos y muebles. Los mosquitos son agentes trasmisores de la malaria. Las moscas propagan la tifoidea, el cólera, la disentería, la tuberculosis. El piojo contagia el tifus exantemático y se cree que muchos casos de asma se deben a una mosca.

No obstante, si 300 especies de insectos son enemigos declarados del hombre, no comprenden a la totalidad. El mundo de los insectos consta de 500.000 especies bien clasificadas. Admitamos que destruyan el 10 por ciento de nuestras cosechas. ¿Es tan horrible esto considerando que sin los insectos acaso no tendríamos ninguna cosecha?

Con demasiada frecuencia olvidamos las riquezas debidas a los insectos bajo forma de seda, miel, cera, tinturas, etc. Igualmente, debíamos agradecerles la destrucción de cadáveres animales y de plantas secas cuya descomposición se realizaría en todas partes. Se ha calculado que tres moscas devoran, en virtud de su actividad y rápida reproducción, un cadáver de caballo tan ligero como lo haría un león. En la selva, los árboles centenarios tronchados durarían sin desaparecer por espacio de un siglo a no ser por la voracidad de los insectos.

Desde la época bíblica se fabrican tinturas con insectos muertos. El encarnado de griegos y romanos, así como el rojo de las tapicerías flamencas, eran colores extraídos de insectos. La cochinilla suministra carmín en nuestros días y los excrementos de ciertos insectos entran en la fabricación de la laca. La cera y la goma con las cuales se hacen los encáusticos son también de procedencia insectívora.

Durante la guerra, los insectos sirvieron de grandes enseñanzas. Un cirujano norteamericano, de servicio en el frente francés, observó que los heridos recogidos en el campo de batalla no presentaban signos de infección ni tenían fiebre, al segundo o tercer día de haber caído. Al quitarles la ropa para examinarlos vió que en sus heridas pululaban numerosas larvas blancas. ¡Y no había el menor vestigio de pus!

De regreso a su patria, el joven cirujano se puso a investigar el efecto de los gusanitos blancos sobre las heridas en los animales. El éxito de tales experimentos le condujo a aplicar ese método al hombre. Actualmente en Estados Unidos los hospitales tienen constantemente una reserva de gusanos esterilizados para tratar los casos de heridas infectadas. Un extracto sacado de esas larvas permite curar la sinusitis y la mastoiditis con inyecciones intramusculares.

El veneno de las abejas es un remedio contra el reumatismo. Dos médicos franceses obtuvieron resultados excelentes con picaduras de abeja en caso de reuma recalcitrante. Gracias al extracto de este veneno puede generalizarse el tratamiento curativo de una de las enfermedades más generalizadas en la humanidad.

Los apicultores persiguen a los cléridos, coleópteros cuyas larvas destruyen a las colmenas. Pero en el laboratorio se les alimenta con cuidado y se les hace vivir en incubadoras especiales. Es que dicho insecto tiene una sorprendente virtud: se le pueden inyectar bacilos de la tuberculosis en cantidad suficiente como para matar a diez cobayos. Su cuerpo segrega una substancia que aniquila a los bacilos instantáneamente. Resulta, pues, invulnerable al bacilo de Koch.

Por las notas precedentes, bien se advierte que no todos los insectos son dañinos. El hombre procede juiciosamente al combatir los nocivos, dejando a los otros multiplicarse en abundancia sobre la tierra.

"Scientific American", New York.





ERMETE ZACCONI

(Conclusión de la página 62)

se lo explican, pero él se ríe de todos diciendo:

—Cuando el personaje no tiene bastante fuerza por sí solo para mover al actor, es el actor quien hará mover al personaje. El teatro es un juego de grandes obras y de grandes artistas. No siempre se encuentra todo junto. Los tipos sin valor que represento los transformo.

Bien sabemos que es capaz de hacerlo. Esa misma transformación de "Espectros", alterando el orden jerárquico de los personajes, es la mejor prueba de que las jerarquías dependen de la calidad de los intérpretes más que del capricho de los autores.

—La realidad suele superar todas las tragedias, todas las novelas, toda la poesía — expresa el veterano actor.

Sigue la charla y Zacconi se declara amigo del fascismo, elogiando a Mussolini que, si no es un buen actor, resulta un excelente "Duce."

El artista me traza el itinerario de sus próximos viajes. Llegará a otras ciudades de América y Europa. No sabe en qué lugar del mundo va a festejar su centenario y dice, con el mejor de los humores, que donde quiera que esté se dará una fiesta.

—Soy profundamente alegre — me dice. — El trágico no lo es sino en la ficción.

Ni por ser el último Zacconi se decide a ser fiel a lo que está acostumbrado a representar. Tampoco se acuerda si lloró jamás fuera de la escena. En cambio, está seguro de que, en estos ochenta y dos años de existencia que lleva vividos, ha tratado de pasarlo lo mejor posible.

UN ENLACE EN EL PERU

Noticias llegadas de Lima informan del enlace de la señorita María Eugenia Colombres Mármol Navarro, hija del embajador argentino en aquel país, y de su esposa, doña Sara Navarro, con el doctor José León Morelli, de la colectividad uruguaya en Lima.

La ceremonia religiosa, de la que ofrecemos una nota fotográfica, se realizó el sábado 23 de abril próximo pasado, en la iglesia de María Auxiliadora, y la unión fué bendecida por el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Fernando Cento.

La recepción ofrecida con tal motivo en la embajada de nuestro país dió lugar a una fiesta de proporciones, contando con la asistencia del Presidente de la República, general de División Oscar R. Benavides y de su esposa, doña Francisca Benavides, así como de otras muchas personalidades del mundo diplomático, social y militar.



El Nuncio Apostólico, Monseñor Cento, bendice el enlace Colombres-Morelli.

NOTICIARIO CIENTIFICO

● FUSION SIN NECESIDAD DE CALOR — Enormes presiones, elevadas a 50.000 kilos por centímetro cuadrado, aplicadas a minerales, metales y otras sustancias, los reducen a un estado plástico casi líquido. Los materiales de estructura cristalina sufren una ruptura y disminuyen de tamaño. El polvo fino se transforma en masa transparente semejante al vidrio. Tal es la fusión completa de materias, sin empleo de calor, obtenida recientemente por el profesor P. W. Bridgman, de la Universidad de Harvard.

● ACCION DE LAS ONDAS CORTAS SOBRE EL METABOLISMO BASAL — El doctor A. Eduardo Roffo, Jefe de la sección Radiobiología del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires, como producto de su experimentación con ondas cortas, llega a las conclusiones siguientes:

1º — La aplicación de ondas cortas produce un descenso del metabolismo basal, en las ratas.

2º — Dicho descenso está en proporción con la intensidad de la aplicación.

3º — La aplicación de diatermia sobre ratas blancas no produce variante alguna en su metabolismo basal.

● EL ATOMO DE ARGON—Presentó a la Academia de Ciencias de París, M. Rousset una nota explicando la simetría del átomo de argón, revelada por estudio de la luz difusa de ese gas. Contrariamente a la observación de otros investigadores, el autor demuestra que dicha luz está completamente paralizada. El átomo de argón presenta la simetría esférica.

● TERREMOTOS CATASTROFICOS — El estudio de las catástrofes por temblores de tierra en el período 1850-1921 asigna la repetición del cataclismo en las siguientes regiones, por orden de frecuencia e intensidad: 1º Asia Menor. 2º China. 3º Japón. 4º Italia. Chile ocupa el 8º lugar y Grecia el 11º.

● MATERIA MINERAL DE LAS PLUMAS — Al analizar la ceniza de diversas plumas de pájaros, M. René Salgnes, especialista en ciencias biológicas, comprobó una notable disminución de cal, magnesia y azufre en las aves carnívoras, mientras aumentaba el fósforo. La pluma de las carniceras es de menos mineralización que la pluma de las granívoras y vegetarianas. Existe mayor cantidad de azufre en las plumas jóvenes, bajando su proporción a medida que envejecen.

● LA ANGUILA ELECTRICA — Las descargas eléctricas de una especie de anguila llamada "electrophorus electrucus" han sido estudiadas por C. W. Coates y R. T. Cox, quienes confirmaron la exactitud de las observaciones hechas por Faraday de 1839 a 1844.

Descubrieron en la parte anterior del cuerpo de la anguila un punto siempre positivo con relación a un punto posterior. En anguilas de 50 centímetros de largo observaron descargas de 300 voltios. La velocidad de pulsaciones a través del cuerpo está comprendida entre 500 y 1000 metros por segundo.

La descarga es un efecto acumulativo de la actividad de gran número de elementos celulares, cargados durante el estado inactivo y asociados en series durante la descarga.

● UNA EXTRAÑA ENFERMEDAD DE LAS LIEBRES — La brusca desaparición de las liebres salvajes que intriga a cazadores y naturalistas ha sido explicada por los doctores Green y Larson, de la Universidad de Minnesota. Entre las liebres silvestres se produce una disminución de azúcar en la sangre, y el choc acarrea la muerte del animal pocas horas después. Esta hipoglicemia afecta a las liebres, probablemente como una dosis mortal de insulina afecta a un diabético. Tan rara enfermedad aparece periódicamente cada diez años y reduce considerablemente el número de liebres. La causa radica en una degeneración de las células hepáticas.

● VITAMINAS "C" EN UNA BEBIDA INDIGENA — Los indios que habitan las márgenes superiores ... Amazonas y sus afluentes emplean la corteza de un árbol perteneciente a las celastráceas, para macerarla en ... y obtener por fermentación una bebida a la que prestan virtudes maravillosas como tónico, febrífugo y afrodisíaco. Estudiada la planta por E. Parrot ... Millat y R. Colas, hallaron en su corteza una proporción de 1 gr. 200 por kilogramo de vitamina "C" y en las hojas ... cuarta parte de la misma vitamina reducida. En su comunicación a la Academia de Medicina de Francia los autores aconsejan no rechazar a priori las drogas indígenas de su terapéutica corriente, buscando más bien separar ... verdad de la leyenda.

● LAS VARICES EN LA HERENCIA — La varicosis obedece a la primera ley de Mendel, según estudios realizados por M. F. Froisier y Le Bayon. Cuando los dos generadores tienen várices, toda la descendencia es varicosa. Cuando uno de los generadores tiene várices y el otro es de línea pura ... hijos, sanos aparentemente, son ... dos. Las várices son más frecuentes en el sexo femenino.

● 16.440 METROS DE ALTURA EN AVION — El oficial inglés M. F. Adams, en un avión militar subió el 29 de junio de 1937 a una altura de 16.440 metros, batiendo el record mundial de altitud. Llevaba una escafandra y un traje de caucho. El vuelo tuvo una duración de 2 horas, 15 minutos.

● LA MANTECA ARGENTINA Y LA VITAMINA "A" — C. T. ... ti, del Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Buenos Aires expone que la manteca fabricada en ... provincias de Buenos Aires, Córdoba ... Santa Fe es más rica en vitamina "A" y en carotina (materia colorante contenida de las zanahorias y papas) ... la producida en Inglaterra y Estados Unidos. La superioridad de la manteca argentina se debe probablemente a ... el ganado vive, durante el año entero en campo abierto, comiendo pasto ... De aquí su mayor proporción de vitaminas "A".

● REGRESION Y ... SORCION DE LOS TUMORES MALIGNOS — El profesor Angel H. Roffo, director del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires, prosiguiendo sus investigaciones en la búsqueda de un ... terapéutico contra el cáncer, ha llegado a un importante descubrimiento que ... grandes horizontes a la ciencia.

Partiendo de la resistencia que ... la fibra muscular estriada para el desarrollo de una neoplasia (tumor) ... dió la condición biológica que determina esa resistencia y los productos de músculo capaces de provocar una ... gresión en los tumores. Pacientes experimentaciones sobre ratas, tratando ... un hidrolisado de músculo estriado ... tumores cancerosos le llevaron a ... conclusión:

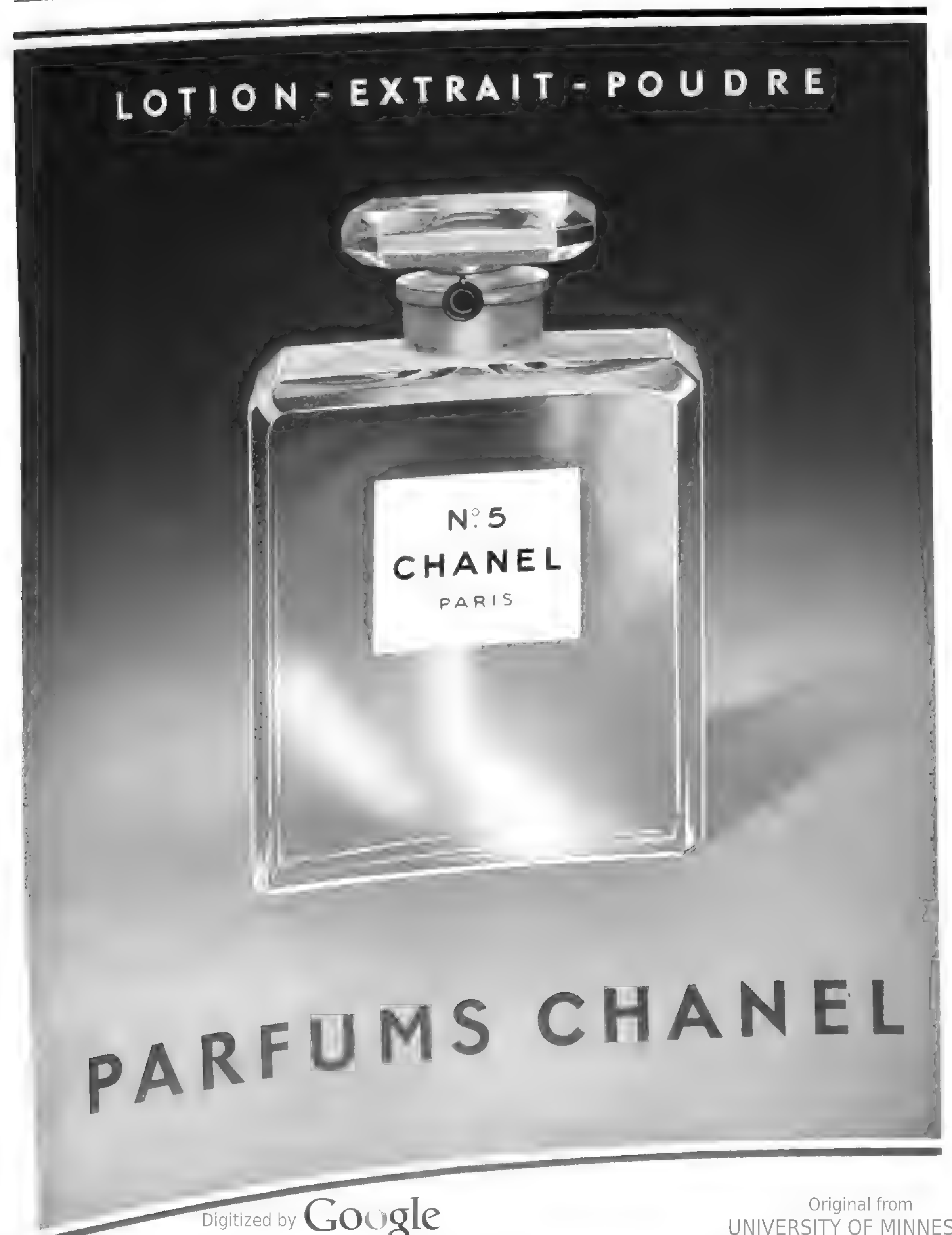
Las inyecciones de hidrolisado de músculo estriado en carcinomas y sarcomas ablandan y hacen desaparecer los tumores en 20 días sin dejar ... Los animales se mantienen en ... estado y aumentan de peso. La ... zación es total.

● LAS TEMPERATURAS INVERNALES Y LA FLORACION DE LAS PLANTAS — Al hacer experimentos ... veinte especies de flores silvestres de ... Norte, el profesor Herman Kurz de ... Universidad de Florida, demuestra que ... raíces y partes vegetales, subterráneas deben permanecer a la temperatura de congelación durante algunas semanas para que su crecimiento normal les permita florecer en primavera.

● DESCUBRIMIENTO DE UN IMPORTANTE FOSIL. — Una expedición que recorrió la República Argentina y Bolivia, bajo la dirección de ... mer S. Riggs, encontró los restos de un megaterio importante. Sería el ... co ejemplar completo existente en ... mundo. Se está reconstruyendo su esqueleto en el Museo de Historia Natural Field (Estados Unidos). Es una especie de perezoso gigante, sudamericano ... tinguido hace muchos siglos. Era ... mal pesado, torpe, con largas patas ... teriores, siendo más cortas las ... res. Se parecía al oso por la ... ción de patas y cabeza, pero ... dividuos de la especie alcanzaban ... tamaño mucho más voluminoso que ... elefante.

● MERCURIO NO TIENE ATMOSFERA — Observaciones efectuadas sobre el planeta Mercurio en ... pasaje del 11 de mayo de 1937 ... doctor Paraskevopulos, no han revelado ninguna corona luminosa en torno ... planeta. Esto prueba que Mercurio ... tiene atmósfera y está privado de ... como la Luna.

Los estudios se hicieron desde la ... tación astronómica de la Universidad ... Bloemfoutein (Africa del Sud).



DEMOCRACIA

(Conclusión de la página 5)

tar material, la existencia confortable, la vejez asegurada. Todo ello con un mínimum de cultura: la muy precaria que imparte el Estado, en dosis absolutamente iguales, en sus establecimientos de enseñanza. Con todo eso se hizo un cocktail bien batido y el resultado ha sido éste que estamos palpando: una democracia materializada hasta el tuétano, una sed inextinguible de riquezas, una ambición desatada de mando y de poder y una incultura igualitaria y niveladora. Y ahora dígame usted si no hay diferencia entre la democracia de nuestros días y la de Atenas.

—¡Y dele con Atenas! Mire, amigo Ramírez: déjese de teorías y disquisiciones filosóficas. La política debe inspirarse en la realidad, como dice míster Chamberlain. Y yo le aseguro que si el general Justo se decidiera de una buena vez...

• Etcétera, etcétera, etcétera. Porque desde este punto se reanudó la charla general, volvimos a discutir apasionadamente otras dos horas y al final estuvimos todos tan en desacuerdo como al principio.



EXPOSICION DE FEDERICO RIBAS

• El día 27 del corriente mes de junio se inaugurará en el salón Viau, Florida 530, la exposición de las últimas obras de Federico Ribas. Son unas sesenta estampas de reducidas dimensiones, tratadas por el autor con exquisita delicadeza en un estilo completamente



FEDERICO RIBAS

nuevo y original, cuya fina realización y el buen gusto que en todas ellas campea deleitarán a los lectores de ATLANTIDA, es decir, a los conocedores y a los exigentes.

Algunos de los dibujos de Ribas, ejecutados en una manera muy antigua y muy moderna, evocan tipos y escenas del pasado argentino, fielmente documentado. Tan poco y tan mediocre es lo que tenemos en materia de iconografía porteña, que estas estampas del Buenos Aires de antaño, aparte su grande y principal mérito artístico, tienen un valor especialísimo para los coleccionistas y los buenos aficionados.

Completan la exposición otros motivos agradablemente exóticos y una serie de estampas que no tardaremos en ver por nuestros más elegantes salones.

VIAJEROS



De regreso de los Estados Unidos ha llegado el gerente general de la firma Fevre y Basset, representante en la Argentina de las fábricas Dodge, señor Gilbert E. Blomquist, a quien acompaña su esposa. Motivó su viaje el deseo de informarse del movimiento actual en el mercado automovilista y de las últimas resoluciones de la fábrica Dodge.

CASAMIENTOS ESCOCESES

• Dice el "Daily Mail", de Londres: Los románticos incurables son los únicos que podrán lamentar la desaparición de bodas celebradas ante el herrero de Gretna Green. Visto desde Inglaterra, Gretna Green puede aparecer revestido de romántica aureola. Para los escoceses sólo es una oficina sórdida y equívoca.

La verdad es que en Escocia las leyes del matrimonio son simples y desprovistas de complicaciones oficiales. Más fácil es casarse en Escocia que comprar un paquete de cigarrillos en Inglaterra.

Basta una declaración ante dos testigos y la residencia anterior de 21 días en el lugar de la boda.

Tal casamiento es legal a pesar de no hallarse registrado y cada participante puede anularlo. Estos matrimonios, llamados i r r e g u l a r e s, son popularísimos en Escocia. Se le agrega una declaración del scheriff. Naturalmente, carece el scheriff de medios para verificar la d e c l a r a c i ó n o sea el casamiento, ni la situación de los contrayentes.

A menudo, los así casados dudan de la legalidad del vínculo. Otros lamentan el acto cometido en momentos de ofuscación y quieren divorciarse.

Sin embargo, solamente en Gretna se casaba en masa y en un minuto.

Gretna Green ha desaparecido. Pero queda Reno.

UN HOMBRE Y TRES MUJERES

(Conclusión de la página 52)

Lloró, imploró. Me dió tanta pena que al final, y como para consolarla, le dejé los muebles de aquella casa.

—Bueno, Plutarco; si uno piensa que pueblos enteros se dejan matar para asegurarse la libertad, la transacción no está del todo mala. Y ahora, ¿vives en el hotel?

—Al principio sí. Pero es cansador y además en los hoteles uno se encuentra con unos y otros y luego este clima; sabes, la bebida... No, hallé una solución. Me compré una esclava.

—¿Qué?

—Así como lo oyes. Oh, aquí nada tiene de particular; por unos cuantos francos consigues todas las que quieras. Los padres encantados con venderte las hijas. Vamos a casa.

Nos abrió una negra que gruñó algo que debió ser un saludo y desapareció al instante, sin ocuparse de nuestros sombreros ni de volver a cerrar la puerta.

—¿En qué idioma habla? ¿Patois?

—No, es un francés degenerado — y como disculpándola, agregó, — ¡pobre, le falta un poco de don de gentes!

—Lo adiviné al verla.

—Por lo demás, es muy buena y si uno considera que es una pobre esclava, sin un sostén moral ni material...

Menos mal que no nos acompañó en la mesa, aunque yo anhelaba su presencia para arrojarle a la cabeza el plato de sopa salada, el bife quemado y el resto de la comida.

—Claro, como no le avisé que vendrías, no pudo prepararse. ¡Si supieras!.. Tiene tanto amor propio, que se mortifica cuando no puede presentar bien la mesa.

—Plutarco, eres incorregible, ¡un caso perdido! Vamos a comer al hotel. Allá siquiera puedo desahogarme si me sirven mal.

—Recuerda que es una criatura desdichada, una esclava, arrancada del seno de los suyos.

• Meses más tarde volví a encontrarlo en Londres, paseando por Bond Street.

—¡Plutarco, tú por aquí!

—Ven a tomar algo, estoy libre. ¡Libre!

Supe la verdad después del tercer whisky.

¡Se había escapado de su esclava!

•

NOTICIARIO LITERARIO



Por su monografía titulada "Carmen Nóbrega de Avellaneda", presentada en el Segundo Congreso Internacional de "La mère au foyer: Ouvrière de progrès humain", Congreso que tuvo lugar en París, ha recibido la doctora Lucila de Gregorio Lavié la plaqueta que reproducimos con esta nota.



Impresiones de un viajero podrían titularse los "CUADROS DE LA ESTAMBUL ACTUAL", por J. G. Villalta. El autor describe Santa Sofía, la Grand'Rue de Pera, Estambul, desde la Torre de Galata, etc. Y las escenas y los personajes pasan exóticos y evocadores por los diez capítulos del libro.

COMO SE HACE UN POLITICO

(Continuación de la página 32)

bano y pretensiones de doctor en ambos derechos y algo más. No; pienso en los otros, en los grandes, en los Pitt, Bismarck, Gladstone, Pelletan, Clemenceau. Ya se ve que esto es otra cosa.

En verdad, a esta clase se refiere la gente bien pensada cuando habla de los políticos. Y, sin embargo, pocos se preocupan de saber cómo surge, cómo se hace un político. Cada generación, obligada por instinto y por necesidad a marchar hacia adelante, se apresura a enterrar los muertos. Raras veces tiene tiempo para mirar atrás y a su costado, y cuando llega al final de su carrera, apenas si han quedado como cumbres erguidas algunas cabezas solitarias; erguidas un instante, para rodar en seguida envueltas en la impaciente polvareda que levantan los que van llegando. Y luego, el premio: la "gloriola" de las crónicas o el panteón de la historia. Es decir, el olvido.

El político no nace; se hace, camina andando. El político posee una capacidad genérica para la acción que, en un momento dado, pone al servicio de una idea, recogida en el azar de la jornada o elaborada en larga meditación. A menudo, la vocación política aparece casi por accidente, gracias a un conjunto de circunstancias fortuitas y totalmente imprevisibles, que determinan la dirección y el sentido definitivo de una vida. Pero también hubo y hay grandes políticos que lo fueron desde su infancia; es decir, que fueron preparados desde sus primeros años para serlo, y lo consiguieron. Los casos más asombrosos de esta especie fueron William Pitt el joven y Roberto Peel. Justamente es Inglaterra uno de los países donde con mayor frecuencia se educa a los hombres, desde niños, para la política, debido a una tradición fielmente guardada en cierto número de familias, tories y whigs, que desde hace siglos se suceden en el manejo de la cosa pública y el ejercicio de las funciones de gobierno.

Barthou dice que la afición a la política se disciplina, pero no se improvisa; se lleva en la sangre. "Cuántas actas de las que se llevan al Palacio Borbón o al Luxemburgo son un sueño del colegio, realizado en una edad más o menos madura!" Sí, quizás; pero también es innegable que, nueve veces sobre diez, esos niños prodigios que a los doce años se imponen "políticamente" a sus compañeros, sueñan con la banca parlamentaria y arrebatan el ánimo de sus condiscípulos con fogosas oraciones de corte tribunicio, sólo son una creación literaria de los biógrafos, inspirada por esa especie de piedad filial que suele empañar su visión.

He mencionado antes el nombre de los Pitt, padre e hijo, virtualmente dueños de los destinos de Inglaterra durante medio siglo. El padre, nacido en 1708, era ya miembro de los Comunes en 1735. Esperó algunos meses antes de intervenir en los agitados debates de aquella época; pero en 1736 inicia su verdadera carrera política con un gran discurso que impresionó a sus contemporáneos. Su actuación siempre en ascenso, ya no termina sino con su vida: gravemente enfermo, se hizo trasladar a la Cámara de los Lores — ya era entonces Conde de Chatham — para pronunciar una de sus más notables y enérgicas piezas oratorias con motivo de la cuestión norteamericana. Un ataque de apoplejía cortó sus últimas palabras.

William Pitt el joven, nacido en 1759, era el segundo hijo del anterior. A los 21 años era diputado en los Comunes; a los 24, Jefe de Gabinete. ¡Primer ministro de Inglaterra a los 24 años! Pero estaba maduro para eso. Su padre le formó para la política desde la infancia. Desde su primer discurso, que hizo decir a Fox que se le podía considerar como uno de los mejores oradores de Inglaterra, el joven Pitt aparecía "como un prodigio de dignidad y de prudencia", y es que había heredado, como señala Maurois, "una honradez impecable y una irresistible autoridad". Pitt iba a gobernar casi durante veinte años sin interrupción. Murió en 1806 y fué enterrado bajo el mismo mausoleo del Conde de Chatham, y así pudo decir Lord Wellesley: "Gloriosa tumba, que encierra a la vez a tal padre y a tal hijo, dos acabados modelos de perfección moral y de patriotismo."

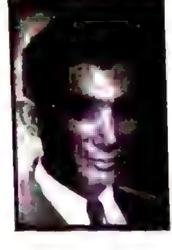
El caso de Robert Peel no es menos ilustrativo. Era el menor de los once hijos de un manufacturero de Lancashire, propietario de una de las siete fortunas más grandes de Inglaterra y "había sido educado como antes Pitt, para llegar a ser Primer Ministro. A los cinco años su padre le ponía sobre una mesa y le hacía repetir discursos; a los 21 tenía un sillón en los Comunes; a los 23, era Secretario de Estado. Peel, grande por su talento y por su elocuencia, se impuso a sus contemporáneos y dominó toda la política de su época, principalmente

(Concluye en la página 79)

NOTICIARIO LITERARIO



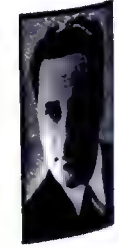
Silvano Mosquera, paraguayo. Autor de "Juansilvano Godoi: Su vida y su obra".



A. Pereyra Alves. Escritor cubano, autor de 'Prominentes evangélicos de Cuba".



Con prólogo de M. Núñez Regueiro ha publicado Salvador Merlino "Los metafísicos".



Gerardo Bastelano Lazo. Autor de los poemas "En el templo de... no"

NOTICIARIO ARTISTICO



Goeta Ljungberg, soprano dramática, que se presentó en el teatro Politeama.



En el Salón Anual de Rosario ha presentado María Porta sus obras.



Dora Díaz Villafañe, doctora en filosofía y letras y escultora, que entre otras menciones obtuvo un primer premio por su bajo relieve "Olas", inspirado en cambiantes y rítmicas formas de mujer, nos dará a conocer nuevos trabajos en la presente temporada.



La Asociación Argentina de Música de Cámara dedicó recientemente un homenaje al músico y pedagogo León Fontova.



En Rosario ha presentado Lola Nucifora su último trabajo: "El árbol caído", un motivo de La Cumbre, en Córdoba.



Se encuentran entre nosotros los "Comedian Harmonists", conjunto de un pianista, Ernst Engel, y de cinco cantores: Hans Rexeis (primer tenor), Erich A. Collin (segundo tenor), Harry Fromermann (tercer tenor), Román Cycowski (barítono) y Rudolf Mairreder (bajo). Juzgando la actuación de estos artistas, que han actuado en las más importantes salas de conciertos del mundo, hemos leído crónicas favorables en numerosos periódicos.



Aurora de Pietro, que el pasado año realizó una decoración mural para la Escuela 22, del C. E. 17, ofrecerá esta temporada algunas muestras en "Amigos del Arte".



Presentó algunos trabajos en la Exposición Anual de Rosario Georgina Villanueva Fontana, ya conocida por haber concurrido, entre otros salones, al Nacional.

AL AZAR DE LAS LECTURAS

• En vano llama a la puerta quien no ha llamado en el alma. — Lope de Vega. *Verdades en amor.*

• En general, hacer versos impide pensar.

• Para ser algo en esta bendita tierra, era fatal tener patente de embrollón o matasanos. Fué así que vimos las aulas de nuestras Facultades de Medicina y de Derecho repletas de jóvenes que, en provecho propio y extraño, habrían podido aplicar sus aptitudes a rama más útil del saber humano. — Eugenio Cambaceres. *Silbidos de un vago.*

• Un hombre superficial — Querrá usted decir que dos y dos son cuatro, ¿no es eso? — Ardengo Soffici. *Giornale di Bordo.*

• Restrepo no estaba enamorado, pero tenía reuma. El amor, para él, era una cosa con la que se hacían novelas, y el reuma, otra cosa con la que se hacían matrimonios. No. No carecía de buen sentido aquel fantasmón de Restrepo. En vez de fundamentar su futura felicidad conyugal en una base poética, pero ficticia, como el amor, prefería cimentarla en una base prosaica, pero real, como el artritismo.

Se trataba de una dama diminuta y exangüe, pero con cara de tan mal genio que la muerte, seguramente, no se atrevía con ella. En sus manos crispadas las agujas de carey con que hacía crochet parecían una prolongación natural de las uñas. Indudablemente, lo que necesitaba aquella damita para recobrar sus vigores perdidos era un poco de sangre de yerno. — Julio Camba. *"El matrimonio de Restrepo".*

• ¡Y sí! Juana de Arco es una joven de dieciocho años, con sombrero "clôche" y medias de seda. Es necesario imaginarla al alcance de nuestros ojos, palparla con nuestras manos. Imaginar es rejuvenecer. Ella es dactilógrafa, o quizá vendedora en la galería Lafayette. Parte, comanda los ejércitos franceses, hace la conquista de Europa, del Asia. He ahí a la verdadera Juana de Arco. — Joseph Delteil. *Jeanne d'Arc.*

• Los perezosos siempre tienen ganas de hacer algo. — Vauvenarges.

• Muchos hombres son reaccionarios nada más que porque el pueblo huele mal.

Las gentes célebres que aceptan invitaciones a comer forman parte del lujo de los ricos igual que los lacayos con librea. Toda la diferencia estriba en que los unos deben permanecer de pie mientras los otros tienen derecho a sentarse y comer. Pero, en cambio, están obligados a hablar.

Nunca son las mujeres tan extravagantes como cuando piensan. — Etienne Rey. *Maximes morales et inmorales.*

• Murmura el actor.—Para que vean ustedes lo imbécil que es el público. Y lo inculto. Dicen por ahí que vamos a poner "Hamlet" de Calderón. El "Hamlet", ¿comprenden ustedes? El "Hamlet" de ese inglés. De Séspir. — Antonio Espina. *Varia Fisga.*

• Mucha irritación muscular, una amistad pálida y un poco de literatura: esta es la ordinaria receta del amor. Variad la dosis y tendréis los diferentes amores.

Benedetto Croce. — La amistad de dieciséis, previamente dividida por el doble de una unidad, es igual al producto de la suma de dos unidades multiplicada por el total que resulta de la adición de cuatro medias unidades.

COMO SE HACE UN POLITICO

(Conclusión de la página 72)

por su tenacidad, por su patriotismo, por su voluntad inquebrantable y por su seguro sentido práctico.

Pero he hablado de los políticos a quienes un hado propicio — y su genio — protegió casi desde la cuna. En cambio, Disraeli, más tarde Lord Beasconsfield, Primer Ministro de la Reina Victoria a pesar de su origen judío, el verdadero creador del Imperio Británico, inicia su vida parlamentaria, ya no muy joven, para sufrir uno de los más estruendosos fracasos que recuerdan los anales de la Cámara Baja; pero pocos años después se convierte en el Jefe del Partido Conservador, manteniendo su primacía en la política inglesa durante treinta años. Los casos de un comienzo semejante y parecida carrera posterior, son muchos; quizás la mayoría. Richelieu sufre lo indecible y debe luchar sin tregua para llegar al ministerio y al cardenalato. Mazarino es durante muchos años un oscuro amanuense. Gambetta es poco menos que un desconocido hasta el sitio de París y la Tercera República. Clemenceau es sólo un diputado inteligente que tardará muchos años en ser "el Tigre" y deberá esperar 76 para que el destino le depare la oportunidad de convertirse en "le Pére de la Victoire" para su país. Poincaré, entrado a la política casi a pesar suyo, pasará inadvertido durante mucho tiempo y tendrá que solicitar humildemente un pequeño cargo en la Comisión de Finanzas de la Cámara para poder revelar su talento. Alcalá Zamora no encuentra su 14 de abril sino casi al final de su existencia. ¿Para qué seguir? Y Lenin, Trotzky, Stalin, Mussolini, Hitler, ¿cuándo y después de cuántas peripecias y amarguras podrán coronar su carrera de políticos? Su historia aún está delante de ellos; pero lo que sabemos basta para caracterizar la dolorosa trayectoria de esos políticos en su ambiciosa persecución del triunfo, que es casi siempre — alguna vez a pesar de ellos — el triunfo de una idea y a menudo de una gran idea.

Cuando el político ya está en marcha, ¿le espera siempre el éxito? No, no. Pero si realmente tiene conciencia de que se está moviendo, ha ganado una gran batalla. Después, el resto, es cuestión de temperamento y calidad; con frecuencia también, por desgracia, una cuestión de suerte.

De todas maneras, "es raro que el camino se abra derecho y franco ante quien quiere hacer de la política su carrera principal. No se alcanza de primer intento la orilla forjada por el sueño de la ambición. Hay etapas..." Y después, hay condiciones, cualidades positivas o negativas, que pueden ser indispensables. De Lord Randolph Churchill decía un diario inglés de la época: "Triunfa porque no tiene ni verdadera modestia ni falsa modestia y, además, posee el coraje de todas las opiniones, inclusive la buena opinión que tiene de sí mismo". Filón dice con sarcasmo: "Las conciencias demasiado modestas y las epidermis demasiado sensibles harán bien en no exponerse al entrevero de los partidos". En política se debe permanecer invulnerable a la calumnia e insensible a las injurias, declaraba audazmente Lord Churchill. Y Biggar a Parnell, según una admisible versión de un biógrafo de este último: "Hay que ser de piedra bajo la burla y de bronce bajo el insulto."

Otras cualidades son de diferente naturaleza. Trotzky triunfa porque posee, según Malaparte, el peligroso poder de remover las masas, de desencadenar tumultos; es un creador de cismas, un inventor de herejías, un hombre temible y necesario. Y Stalin, porque es astuto con paciencia, voluntad y buen sentido, además, es testarudo y optimista. Y Giolitti, porque es cínico y desconfiado, demasiado hábil para creer en las ideas y demasiado lleno de prejuicios para creer en los hombres; oportunista inteligente, que "jugaba correctamente con las cartas malas, pero hacía trampas con las buenas". En fin, Mussolini se hace dueño absoluto de Italia, porque "es un hombre moderno, frío, audaz, violento y calculador."

¿Qué más falta para hacer un político, un buen político? Algo que generalmente no se menciona, porque es considerado como un valor entendido: honradez, patriotismo y profundidad, talento y cultura, para penetrar en los problemas y para comprenderlos. Pero estas son las condiciones de un hombre de estado. El buen político lo es muy a menudo, aunque también, con frecuencia, no pasa de ser un hábil caudillo, que no es lo mismo.

Para la Temporada Invernal...
...un Aroma Cálido...



Loción Russe
ATKINSONS

Invierno... Comienza la temporada social con su larga serie de comidas, fiestas y bailes. Hoy como nunca, las toilettes suntuosas realzarán la gracia y belleza femenina... Atkinsons brinda a la mujer elegante su maravillosa creación Loción Russe, el perfume ideal para la noche que exaltará su personalidad. Su fragancia cálida y sugestiva pos todo el encanto de los suaves perfumes orienta

En frascos de $ 1.-, $ 4.-, $ 6.50 y $ 11.-

Con el mismo exquisito perfume: Brillantina Atkinsons, Líquida o Sólida y Jabón a la Loción Russe.



Elegante combinación de color "frutilla" a rayas blancas. El pantalón de amplitud extraordinaria. Modelo Wachtel.

incrustaciones. Llevan tacos de oro o de plata, según sean aquéllas.

• Hay una inmensa variedad de carteras. Puede señalarse una creación para cada hora y para cada "toilette". Cueros lisos, labrados, estampados, paños bordados, terciopelos, gamuzas y antílope, constituyen su material de construcción. La forma recorre toda la gama de contornos, desde la bolsa común, la mochila, el sobre, el cuadrado, hasta el trapecio. Grandes para mañana y tarde, pequeñas y más trabajadas para acompañar la "robe de nuit".

• Los sombreros obedecen a dos consignas: fantasía y variedad. Las copas son chatas o altas y drapeadas, trabajadas con pinzas, fruncidos e incrustaciones.

Es sorprendente la boga de los "canotiers" de diferentes diámetros.

También cabe la clownesca creación Schiaparelli en los sombreros de más aceptación, en la presente temporada: los puntiagudos bonetes de Fratellini, hechos en castor y en terciopelo, alternan con otra audaz inspiración: un sombrero en forma de tintero, del cual emerge una pluma de oca, magnífica, brillante y policromada.

Pájaros y aves de toda especie anidan en los sombreros de Patou y de Lelong. Gallinas blancas, patos negros y faisanes dorados, entre cintas, flores y terciopelos, crean diabólicos modelos de mucha suntuosidad.

• No es la primera ni será la última vez que un modisto presenta una colección con dos tendencias bien definidas y hasta extraordinariamente opuestas. Tal es el caso de la colección recientemente exhibida por Robert Piguet a su clientela y que tuve oportunidad de ver en sus salones.

En la primera de sus definiciones actuales de la moda, llamémoslas tendencias, moldea el talle y deja la tela suelta en el busto y debajo de la cintura. Un conjunto de "jumpers" acusa la línea de la cintura, obteniendo tal efecto ya por contraste de los colores — jumper beige sobre falda negra, — ya por sobreponer recortes de telas de colores contrastados.

En su colección la gran mayoría — casi absoluta — de sus faldas son cortas, sueltas especialmente en la parte delantera. La mayor parte de las polleras de sus trajes de calle y de vestir son rectas, aunque al caminar descubren una serie de tablas que proporcionan al conjunto una amplitud extraña: un vestido para la noche color "mauve" se abre y muestra entonces tablas de color bleu y verde pálido; un traje de calle de lanita negra se abre en tablas de lanita verde pálido y así sucesivamente, siempre buscando gran contraste.

La otra tendencia de Piguet, opuesta a la anterior, se comprueba en la falda de línea recta: un talle fino con falda recta junto a una blusa muy amplia. Esta nueva línea está realizada por el modisto en los conjuntos y trajes para sport: falda de franela gris y sweater muy ablusado en jersey bleu vif. Para el traje de calle presenta polleras de tela azul subido, cinturón de charol negro y amplio corsage de crêpe imprimé vieux rose con estampado de pequeños dibujitos azules. Para la noche, un vestido ajustado al cuerpo muy liso y del cual emerge un corsage terminado en torzada.

...de ala levantada. Matiza de su color marrón una cinta de gros grain.



NOTICIARIO LITERARIO

La Impresora Uruguaya, de Montevideo, ha publicado "Ternura", volumen de 64 páginas (14 x 10), en el que Aída Cámpora ha reunido dieciséis poemas en prosa.



Inspirada en motivos del predio calchaquí y con portada del dibujante Güida acaba de publicar José Ramón Luna la novela "Huaira - Puca". Completa la obra un capítulo titulado "El buscador de nadas".



"Cresival", por Enrique Labrador Ruiz, es una novela ("ficción hecha de verdades mediocres", escribe el autor) de 240 páginas, con portada y grabados de "Her-Car". Impresa por Carasa y Cía., Habana (Cuba).

Editado por "La Vanguardia" y con la dirección de Juan Antonio Solari y Angel M. Giménez apareció el "Anuario Socialista: 1938", que contiene múltiples colaboraciones en un total de 320 páginas, más 48 fuera de texto, en glasé.



"Filosofías de un loco" es el título de los ensayos que ha dado a conocer en Bogotá (Colombia) el escritor Julio Alfredo Guzmán.



En Santiago de Chile ha publicado Mariano Picón-Salas "Preguntas a Europa", obra dividida en siete extensos e interesantes capítulos.

La Junta Conservadora del Archivo Histórico de Tucumán ha publicado "Documentos Coloniales relativos a San Miguel de Tucumán y a la Gobernación de Tucumán (siglo XVII)", con prólogo y comentarios de su presidente, Manuel Lizondo Borda.



"Ensayo sobre la expresión popular artística en Santiago del Estero", por Bernardo Canal Feijóo. Contiene extensos capítulos dedicados al lenguaje, la música, la danza, las coplas, los tejidos y la estética, y 25 láminas en colores, hechas por Olimpia L. Righetti, ayudante técnica del Museo de Arqueología de la Provincia.



"El año terrible del 87", por Antonio S. Pedreira, es un documentado análisis de los sucesos ocurridos en Puerto Rico desde la fundación de los primeros partidos políticos hasta la implantación de la Carta Autonómica, constituyendo notable aportación al estudio de uno de los periodos más trascendentales e interesantes de la vida portorriqueña.

"El árbol en calles y caminos", por el Ing. Francisco M. Croce, con portada en colores de Raúl Honorio, contiene más de veinte capítulos de positiva utilidad para el arboricultor y para el cultivo general del árbol.

EL AVERIGUADOR

POR PESCATORE DI PERLE



O. B. G., *Capital.* — *El Río de la Plata* fué el título del periódico que en 1869 fundó José Hernández, el autor de *Martín Fierro.* Los redactores eran todos jóvenes que se iniciaban en las letras: Cosme Mariño, Estanislao S. Zeballos, Aurelio Herrera, Enrique Sánchez, Belisario J. Montero, etc. El presidente de la República, don Domingo F. Sarmiento, que tenía ideas muy personales acerca de la libertad de imprenta, mató el periódico. Mariño, Zeballos y Herrera pasaron entonces a *La Prensa.*

FON-FON, *Santos.*—Era en la Prusia de anteguerra. En 1910 se decía que primero estaba Dios, y después nada; y después el oficial de caballería, y después nada, y después nada, y después nada; y después el caballo del oficial de caballería, y después nada, y después nada, y después nada; y después el oficial de infantería, etc.

MARCOS, *Montevideo.* — La juventud de cualquier época representa un movimiento de rebeldía y de reacción sobre la juventud de la generación anterior, y esto debiera constituir un armonioso juego de las más opuestas tendencias que se anularían entre sí, sucesivamente a través del tiempo, paralizando todo progreso. Así, a una generación liberal, revolucionaria, sucede fatalmente otra retrógrada y conservadora, como lo demuestra elocuentemente la historia de cualquier país y, con más fuerza de persuasión, la Francia del siglo XIX y lo que va corrido del XX. Cuando a una de estas hornadas le corresponde defender las ideas de M. Joseph de Maistre, solemos considerar que todo el mundo está perdido, y que la civilización y la cultura han entrado en el período agónico. Y cuando, por la lógica sucesión de los años, aparece en el primer plano de la escena la juventud a la cual le toca el turno de batallar por el avance de las ideas llamadas nuevas, creemos que por fin ha sonado la hora de la salvación, y que el problema del futuro ya está resuelto.

Y no hay tal, pues toda generación — reaccionaria o progresista — se singulariza por su espíritu borreguil. De la derecha o de la izquierda, los ingenuos borreguitos marchan en pelotón cerrado y balan y dejan de balar todos a un tiempo, con magnífica y conmovedora disciplina.

Schopenhauer, sin tomar en cuenta las ideas políticas encontradas, ni las antagónicas tendencias literarias, los pinta así en *Parerga y Paralipomena:* "Cada treinta años sale a relucir una nueva generación de mozalbetes ignorantes, ávidos de devorar sumariamente y a la carrera los resultados que el saber humano ha acumulado en muchos siglos, y pretenden en seguida ser más hábiles que todo el pasado entero."

Hemos dicho que, según todas las apariencias, estas generaciones sucesivas debieran anularse unas a otras como, al fin y a la postre, la regularidad del péndulo hace imposible un avance y un retroceso que no esté limitado por su propio movimiento matemático. Y no es así. El progreso de la humanidad, su estancamiento o su decadencia, no están determinados por los movimientos de opinión de las juventudes, así su influencia inmediata parezca decisiva e incontestable. Los grandes propulsores son los solitarios individualistas, que piensan y obran al margen de las juventudes. Montaigne, Goethe, Renán, ¿qué contacto tuvieron con los rebaños juveniles de su tiempo? ¿Y no son los nombres de estos misántropos, y no los de las generaciones del año 30 ó del 1900, los que marcan las grandes etapas en la historia cultural de la humanidad?

UN COLECCIONISTA, *Capital.* — No hay ninguna prueba concluyente. Todo el mundo ha dicho que Monteagudo era negro retinto. José María Ramos Mejía en *Las neurosis de los hombres célebres* afirma que era "mulato, histérico y libidinoso". Ricardo Rojas lo niega en la noticia preliminar de las *Obras políticas de Monteagudo.* En realidad, nada se sabe a punto fijo. La iconografía falta en absoluto. Cierto es que todos los textos de historia nos dan el mismo retrato de Monteagudo, pero el retrato es totalmente falso. Lo *creó* un historiador muy serio, don Mariano Pelliza, biógrafo del prócer. En 1880 le pidió al caricaturista Stein, director entonces de *El Mosquito,* que le retocara un viejo retrato de cierto caballero santafecino llamado don Bernardo Vera y Pintado. Cuyo es el retrato de Monteagudo... No menos auténticas son las veras efigies de Labardén, el coronel Estomba, lord Cowden y de otros personajes famosos de nuestra epopeya. Mejor es no hablar de ello...

NEÓFITO, *Suipacha.* — Tratándose de una escultura, como la que usted menciona, que simboliza a la belleza femenina, es muy difícil, sino imposible, que una determinada señora haya servido de modelo. Cuando lo felicitaban a Houdon por su célebre Venus, que algunos comparaban a las griegas más famosas, contestó el artista:

—Ah! la coquine! Elle m'a donné assez de mal; il m'a fallu une douzaine de modèles pour arriver à cet ensemble.

JIM, *Rivera.* — No existe ni ha existido ningún "dialecto argentino". Debe tratarse del ansiado "idioma nacional", cuya formación confiaron algunos caballeros porteños, tan distinguidos como inocentes, a cierto profesor Abeille, francés, por más señas. Sobre las divertidas y chuscas aventuras idiomáticas del "idioma nacional de los argentinos" de Abeille, aconsejo al preguntante que lea el excelente libro *Nuestra lengua,* por Arturo Costa Alvarez. Por mi parte me limitaré a reproducir estas líneas publicadas por Ciro Bayo en el número 46 de la *Revue Hispanique:* "Las pretensiones de tantos americanísimos de hablar y escribir en criollo no pasan de alardes inocentes, que caen en lo ridículo cuando se toman en serio. Por lo pronto, el pretendido lenguaje criollo, fuera de algunos modismos y términos dialectales, que por designar cosas del Nuevo Mundo son desconocidos en la Península, no pasa de ser un bodrio de solecismos, barbarismos y demás fealdades gramaticales, hasta el punto que eso de americanismos empieza a tener la significación que daban los atenienses a la voz *solecismo,* por haber perdido los habitantes de Soles, en Sicilia, la pureza de su lengua patria".

EL AVERIGUADOR

RADIOESCUCHA, *Bahía Blanca*. — Según las más recientes estadísticas en la América del Norte existen actualmente 917 estaciones radiodifusoras, en Europa (con la Rusia Soviética y Turquía) 381, en Sud América 298, en Asia 181, en Oceanía 123 y en Africa 21. Las estaciones más poderosas del mundo entero son las siguientes:

500	kw.	Cincinnatti W L W	Estados Unidos
"	"	Moscú Komintern	U. R. S. S.
220	"	Lohti	Finlandia
200	"	Radio Luxemburgo	Luxemburgo
180	"	Villa Acuña X E R A	México
"	"	Brasow	Rumania
"	"	Motala	Succia
120	"	París P T T	Francia
"	"	Marsella P T T	"
"	"	Rennes P T T	"
"	"	Toulouse P T T	"
"	"	Leipzig	Alemania
"	"	Viena Bisamberg	Austria
"	"	Budapest I	Hungría
"	"	Hootivijk (Hilversum I)	Holanda
"	"	Varsovia I	Polonia
"	"	Praga I	Checoeslovaquia

Todas estas cifras corresponden al censo internacional oficial de 1936. En cuanto al número de los radioescuchas, calculando uno por cada aparato receptor, corresponde el primer lugar a Europa con 27.573.390. Viene luego América del Norte (desde Canadá hasta el sud de América Central) con 24.151.552. El tercer lugar corresponde a Asia: 2.583.274. América del Sud sólo posee 1.197.954, Oceanía 994.482 y Africa 263.926.

N. CONDE, *Capital*. — Verdad es. Trae el "Larousse" a Carlitos Chaplin. Y están excluídas dos glorias auténticamente parisienses como Mistinguett y Maurice Chevalier. En cambio figuran en el diccionario miles de sabios que nadie conoce... hoy. En cuanto al acróstico de Mistinguett, es su autora Eva Lavallière. Que lo escribió, claro está, antes de su conversión. Helo aquí:

Masque de titi parisien,
Ingénu, moqueur, vif et tendre
Sentimentale pour un rien,
Tifs courts, grisés, parfumés d'ambre,
Ivre de vie! Mimi, Musette,
Nature exquise de grisette,
Gerbe mêlée, folle, complète,
Unique en l'art des galipettes,
Esprit, chic des pieds à la tête,
Tutu, romance, amour, Herbette,
Tout tient dans son nom:
Mistinguett.

● **G. V. G.**, *Mendoza*. — La frase no es italiana. Aunque griega en su origen (figura en Plutarco, *Vita Pompeii*, 50) se ha popularizado en latín en esta forma: *Navigare necesse, vivere non necesse*. Así dijo Cneo Pompeyo en momentos de embarcarse durante una terrible tempestad. Las dos primeras palabras *(Navigare necesse)* fueron más tarde adoptadas como lema por la Liga Anseática.

● **ESTUDIANTE**, *San Fernando*. — El *pont de l'Alma*, de París, nada tiene que ver con el *alma* que, según dicen por ahí, todos tenemos, desde el grán Sócrates hasta el almacenero de la esquina. *Alma* es el nombre de un río de Crimea, sobre el cual lord Raglan y el mariscal Saint-Arnaud le dieron la gran paliza del siglo (siglo XIX) al príncipe ruso Menschicoff.

● **FANNY THOMAS**, *Capital*. — La *Biblioteca Stadium*, de la viuda de Montero (Valladolid, calle Ferrari 4 y 6), publicó en 1913 un volumen de 224 páginas, con grabados, titulado *Juan Martínez Villergas*, por Narciso Alonso Cortés. Es la mejor biografía que conozco del famoso *sarmenticida* y no menos célebre director del semanario porteño *Antón Perulero*.

● **A. FRUGONE**, *Rosario*. — W. Meyer Lübke dice en su *Lingüística Romance* que de la lengua del Lacio se han derivado nueve idiomas latinos o romances, que son los siguientes: español, francés, provenzal, sardo, italiano, portugués, rumano, rético y dalmático. Estos idiomas comprenden a su vez unos setenta dialectos, tales como el tirolés, lorenés, lemosín, maderés, catalán, piamontés, etc.

● **ONOMÁSTICO**, *Lima*. — Imposible es consignar en el breve espacio de esta sección cómo se formaron las diferentes clases de apellidos españoles. Consulte usted el capítulo II del *Ensayo de onomatología*, por Valentín Letelier, editado por la librería de Victoriano Suárez, Madrid, y las obras *Los apellidos castellanos*, por Godoy Alcántara, *Mayorazgos y títulos de Castilla*, por Amunátegui, *Los apellidos castellanos*, por Ríos y Ríos, etc.

● **BABY**, *Quilmes*. — La voz rusa *Checa* es de reciente creación. Nació en diciembre de 1917, y está formada por las dos letras *Ch* y *K*, que en ruso son iniciales de las palabras "extraordinaria comisión", con las que se designaba a la "comisión extraordinaria para la lucha contra la contrarrevolución, la especulación y el sabotaje".

● **UN NUEVO SUSCRIPTOR**, *Bogotá*. — Las obras de Ricardo Wágner ya no cuentan con la protección de la ley de propiedad artística, pues cayeron en el dominio público el 1º de enero de 1914.

● **TARTUFO**, *Capital*. — Actualmente los franceses escriben *Tartufe* con una sola "f", pero Molière siempre escribió *Tartuffe*. En cuanto al origen del nombre, M. Claude Augé, director del *Larousse*, dice que viene del italiano *"tartufo"*, y éste del viejo francés *"truffer"*. Pero M. P. d'Anglosse — y con él Anatole France. — aseguran que la obra de Molière no es sino una novela española de Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo, titulada *La hija de la Celestina*, cuyo personaje principal se llama "Mantúfar", convertido en *Tartuffe* en la versión francesa. Ignoro desgraciadamente si algún erudito español se ha ocupado de lo mucho que robó Molière al otro lado de los Pirineos.

● **LEÓN D. TORRES**, *Alta Gracia*. — Suele designarse a Palas Atenea como a la diosa de la inteligencia, pero en realidad los griegos honraban con el nombre de Hermes al inventor de las letras o al regulador del lenguaje. Hermes (Mercurio) lleva alas en la cabeza porque — como dice Homero — las palabras son aladas. A Cadmo se le honra como inventor del alfabeto, es decir, de los signos puramente ortográficos.

CYRANO, *Capital*. — Empecemos por establecer que el archiduque Juan Nepomuceno Salvador de Austria no era hijo del difunto emperador Francisco José, sino de Leopoldo II de Toscana.

Si renunció a su título de archiduque no fué por amor a ninguna muchacha linda, aunque pobre, sino por motivos menos sentimentales: presentó su candidatura al trono de Bulgaria, se metió a politiquear y le fué como el diablo. Tomó, entonces, el seudónimo de Juan Orth, se embarcó para América en el vapor Santa Margarita, y desapareció en 1891. Desde entonces sólo se ha sabido de cierto que el gobierno austríaco lo declaró fallecido el 6 de mayo de 1911.

Pero suele aparecer de tanto en tanto en los periódicos, como la serpiente de mar.

JEROMITA, *Colonia*. — Los anales de los pontífices, que consignaban día por día los principales acontecimientos del año, se escribían sobre hojas de madera blanqueadas con albayalde, que se llamaban *álbum* (blanco). Estos anales cesaron hacia el año 633 de Roma (120 antes de J. C.), pero el uso del álbum se conservó largo tiempo aún, puesto que las leyes del Código de Teodosio estaban también inscritas sobre madera barnizada de albayalde. Por causa de esto, y por una analogía natural, se dió el nombre de *álbum* a todo registro, ya público, ya particular. En nuestros días se designa con este nombre un cuaderno o libro, cuyas páginas en blanco están preparadas para recibir lo que en ellas se quiera trazar: dibujo, música, prosa o verso, y por extensión se dice álbumes de sellos, de estampas, de postales, de fotografías, etc.

Impreso exclusivamente con Tintas Letta. Impreso en Argentina. — Talleres Gráficos Editorial Atlántida, S. A. — B. A.